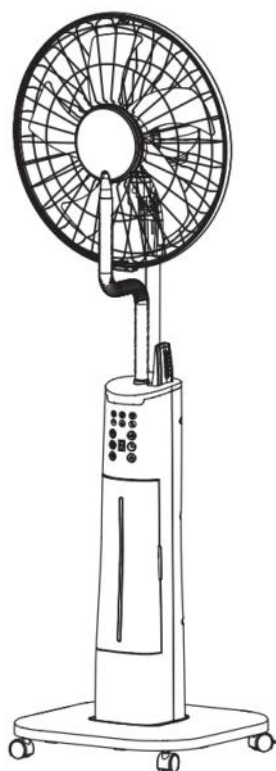


size:14.3x21cm



5059340019369 / 5063022023865

**TX-1602MF**



EN Contents  
RO Cuprins  
TR İçindekiler

FR Contenu  
ES Contenido

PL Zawartość  
PT Conteúdo

02



## Safety

04



## Care and Maintenance

14

|    |                |    |
|----|----------------|----|
| FR | Sécurité       | 17 |
| PL | Bezpieczeństwo | 30 |
| RO | Siguranță      | 42 |
| ES | Seguridad      | 54 |
| PT | Segurança      | 66 |
| TR | Güvenlik       | 78 |

|    |                           |    |
|----|---------------------------|----|
| FR | Entretien et maintenance  | 27 |
| PL | Czyszczenie i konserwacja | 40 |
| RO | Îngrijire și întreținere  | 52 |
| ES | Cuidado y mantenimiento   | 64 |
| PT | Cuidados e manutenção     | 76 |
| TR | Bakım ve muhafaza         | 88 |



## Product description

07



## Guarantee

16

|    |                          |    |
|----|--------------------------|----|
| FR | Description du produit   | 20 |
| PL | Opis produktu            | 33 |
| RO | Descrierea produsului    | 45 |
| ES | Descripción del producto | 57 |
| PT | Descrição do produto     | 69 |
| TR | Ürün açıklaması          | 81 |

|    |           |    |
|----|-----------|----|
| FR | Garantie  | 28 |
| PL | Gwarancja | 41 |
| RO | Garanție  | 53 |
| ES | Garantía  | 65 |
| PT | Garantia  | 77 |
| TR | Garanti   | 89 |



## Use

08

|    |             |    |
|----|-------------|----|
| FR | Utilisation | 21 |
| PL | Użytkowanie | 34 |
| RO | Utilizare   | 46 |
| ES | Uso         | 58 |
| PT | Utilização  | 70 |
| TR | Kullanım    | 82 |



**EN** Please read the following instructions carefully before using the appliance and retain for further reference.

**FR** Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour référence.

**PL** Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wglądu.

**RO** Citiți următoarele instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

**ES** Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para consultarlas en el futuro.

**PT** Leia as seguintes instruções atentamente antes de utilizar o aparelho e guarde-as para consultas futuras.

**TR** Cihazı kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.



[01] x1



### EN Before you start

#### **PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.**

- Do not use the appliance for other than its intended use. For domestic indoor use only.
- Place the appliance on a flat, stable, heat resistant surface. Operating the product in any other position could cause a hazard.
- Never insert anything into the grille when the appliance is switched on. Adults should pay special attention when using this appliance close to children.
- Never use the appliance in hot or humid locations like a bathroom.
- Never leave this appliance close to curtains, drapes, plants, etc.
- Always unplug or disconnect the appliance from the mains power supply when not in use or when moving or cleaning it or during filling. Do not pull the cord to unplug.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**WARNING: Unplug the appliance during filling and cleaning.**



- Regarding the correct installation of the appliance, please refer to page 7-8 of this manual.

**WARNING:** Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.

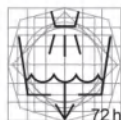
### EN Before you start

#### **PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.**

- Clean the water tank every 3 days.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Never leave water in the

reservoir when the appliance is not in use.

- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- Warning: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.



Clean the water tank every three days.



Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.



This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.



Conformity with all relevant EC Directive requirements.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

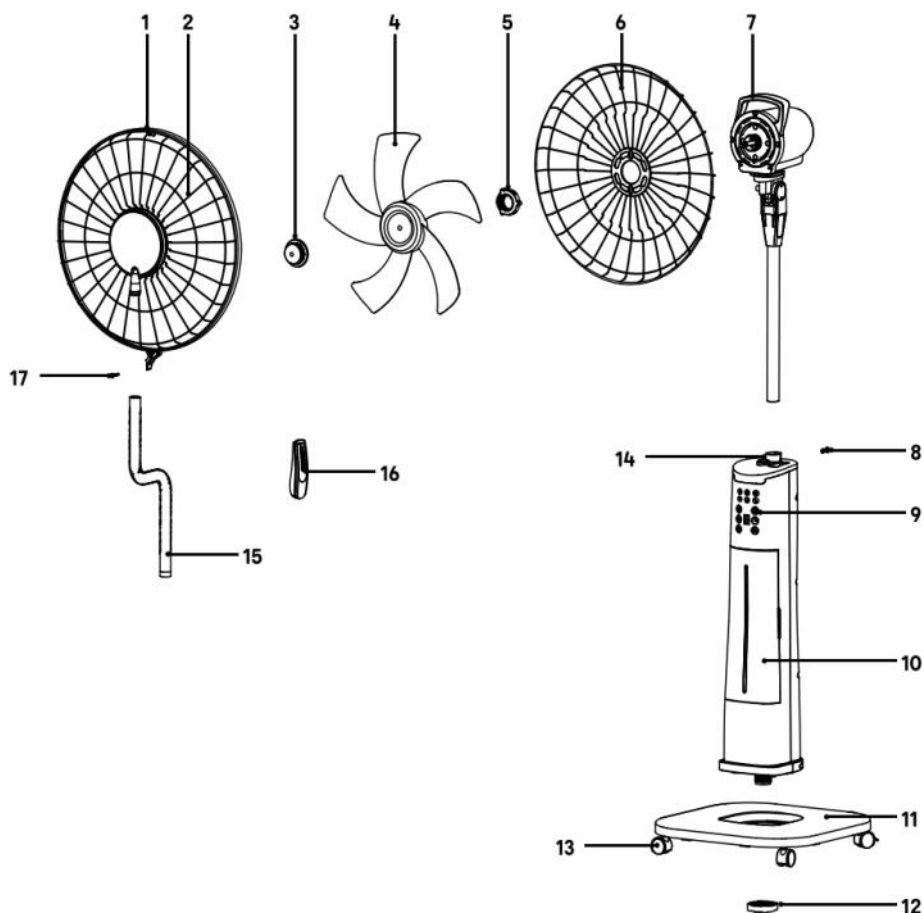


For indoor use only.



Class II product - Double Insulated - No earth required.

yyWxx: Manufacturing date code; year of manufacturing (20yy) and week of manufacturing (Wxx).



1. Fixing strip
2. Front protection guard
3. Blade nut
4. Fan blade
5. Rear guard nut
6. Rear protection guard
7. Motor
8. Locking ring
9. Housing with control panel

10. Water tank
11. Base
12. Base nut
13. Castor wheel (x4)
14. Retainer ring for mist tube
15. Mist tube
16. Remote control
17. Fixing strip screw (M3x12mm)

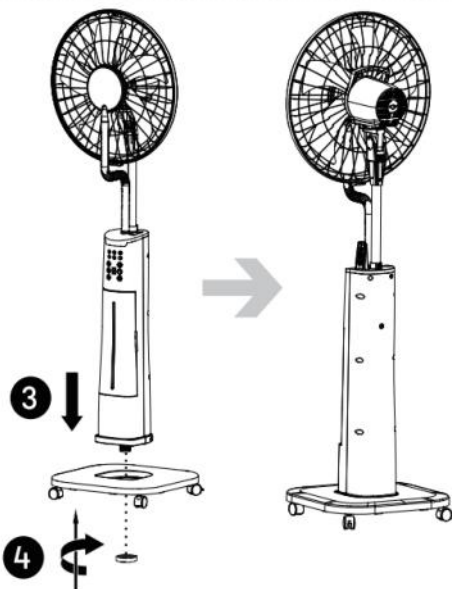
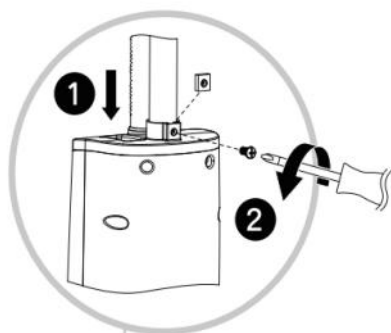


## Things to check before you start

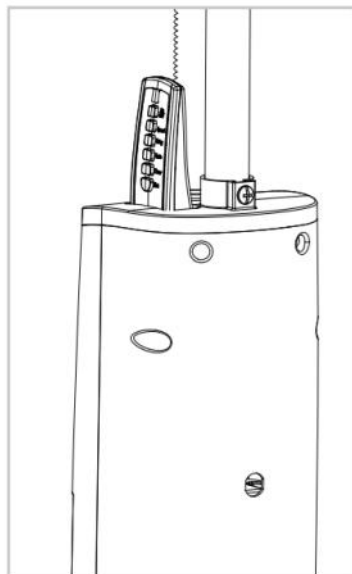
- For domestic use only.
- Never allow children or persons unable to operate the appliance safely, use this appliance without supervision.
- Please dispose of plastic bags carefully and keep them away from children.

## Assembly

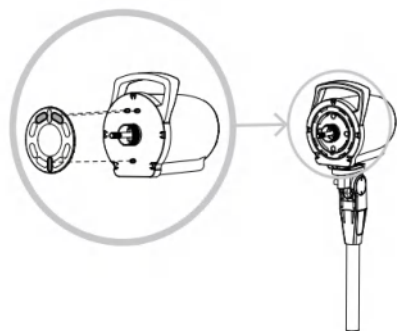
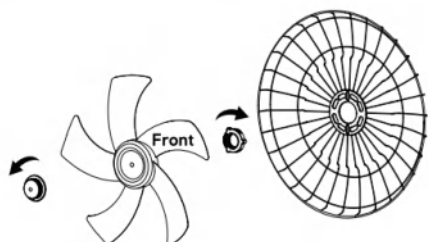
1. Assembling the base, fan body and motor housing. Fix the metal tube to the bottom until the screw hole of tube reaches the hole of plastic part.



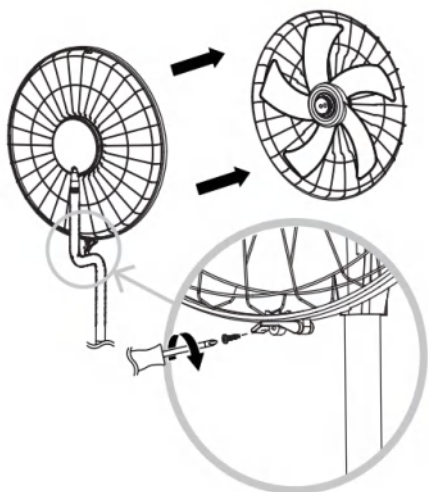
**CAUTION:** Make sure the stand bar is placed correctly to the position as below.



2. Assembling the rear guard and the fan blade.  
When assemble the blade, please keep the front side in the face of you.

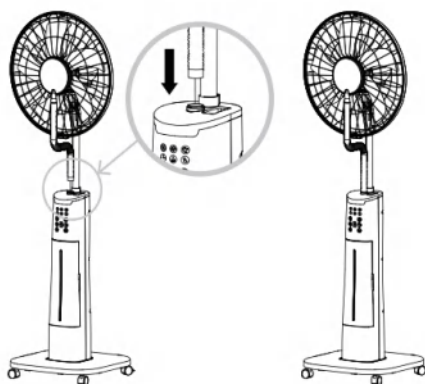


3. Assembling the front guard. Align the rims of the front and rear guard; Then fix the front protection guard and rear guard altogether using the screw.



4. Assembling the mist tubing. One end of the mist tubing has been pre-installed to the mist plate inlet on the front guard. Connect the other end to the water tank outlet. Make sure the end of mist tubing is fully reaching water tank outlet.

**CAUTION:** Make sure the mist tubing is securely in place when the mist feature is on, otherwise, the metal components of your fan will easily get rusty.





## Control panel

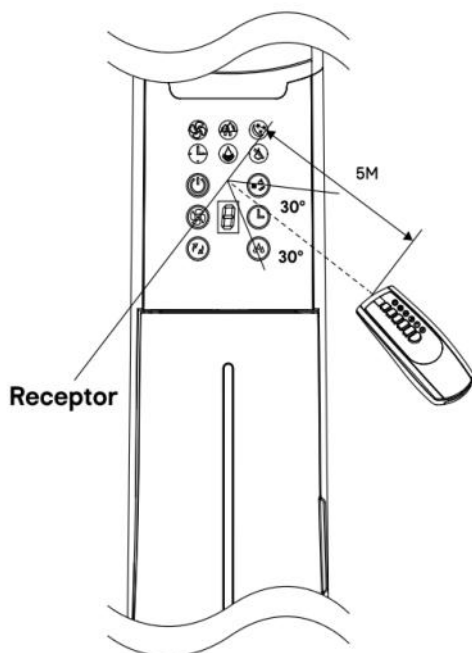


|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Press  button to turn on the appliance.<br>Press  button to switch the appliance off.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Press the SPEED button to adjust the desired speed:<br>1: Low speed<br>2: Intermediate speed<br>3: High speed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Program the operating time of the appliance with the TIMER button. Each push adds an hour with a maximum of 9 hours.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Press the MIST button to active the mist function.<br>Press the button again to stop the function.<br>When the mist light keeps flashing with warningsounds "BE BE BE", please add water to water tank.<br>Press MIST button to stop the flashing light and warning sound.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Modify the ventilation mode with the MODE button:<br>Normal (  ): The speed is set manually with the SPEED button (3 / 2 / 1).<br>Nature (  ): Natural wind mode (Low   intermediate   high speeds alternated by the appliance)<br>In natural wind mode, the fan operates according to the wind speed chosen and the individual programme will cycle.<br>Sleep (  ): Night mode with soft natural wind mode.<br>In sleep wind mode, the fan operates according to the wind speed chosen and the individual programme will end with low speed wind.<br>Low (1) wind speed: The fan always operates with low speed natural wind.<br>Medium (2) wind speed: The fan operates with medium speed natural wind for about 30 minutes, then with low speed wind afterwards.<br>High (3) wind speed: The fan operates with high speed natural wind for about 30 minutes, then with medium speed natural wind for about another 30 minutes, and then with low speed natural wind afterwards. |
|  | Turn the oscillation function on or off with the SWING button.<br>The fan position is frozen if the function is turned off.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

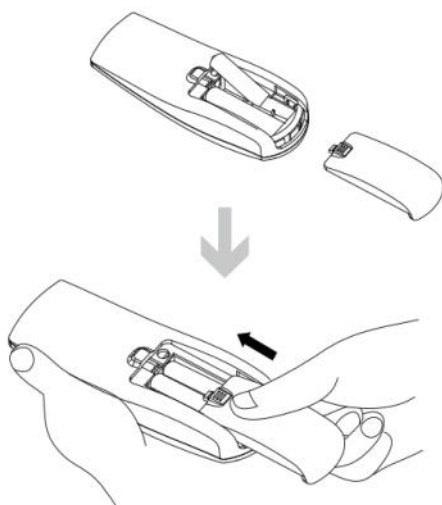


## Remote control

The remote control requires two AAA (LR03) 1.5 V batteries (Not supplied). Functions of the remote control are identical to those of the control panel. The remote control must be pointed towards the receptor within 60 degrees. If the remote control doesn't operate as expected, replace the batteries.

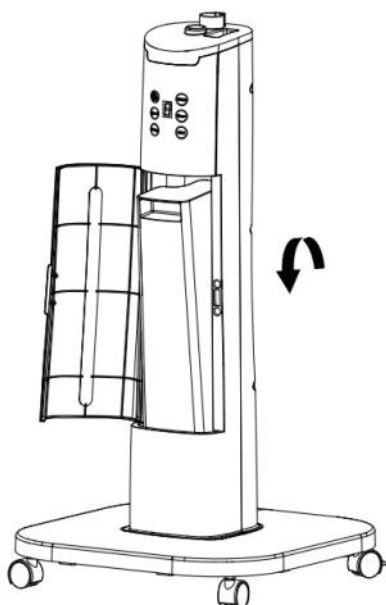


## Battery replacement



## Filling up the water tank

1. Remove the water tank by lifting it up and then take out.

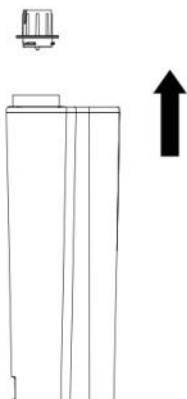




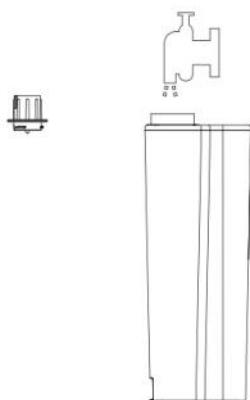
## Use

12

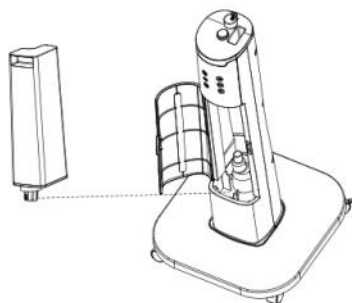
2. Turn the water tank upside down.



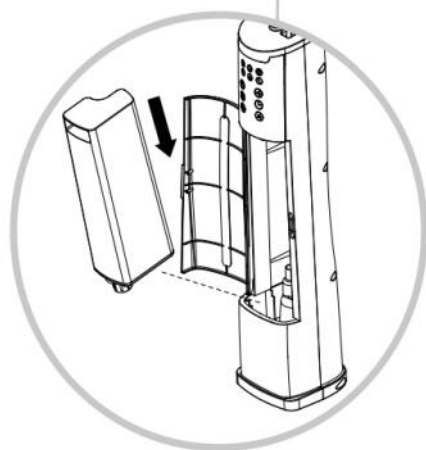
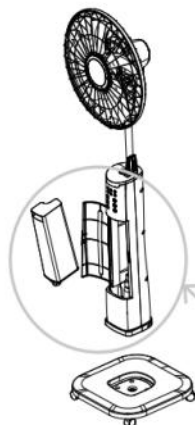
3. Unscrew the tank cap and add water 2 liters maximum.



4. Securely fasten the tank cap and return to water tank to the fan body.



5. Make sure that the pillar at the bottom of the tank is inserted to hole of the fan body. When it is inserted, you will hear a slight click.



**WARNING:** Do not add water into the mist cavity of the fan body!!! Please make sure you follow the above steps to add water into the TANK!!!

**Note:** Before the mist is generated, please make sure that the door of the water tank is closed fully.

**Technical specifications**

- Model: TX-1602 MF
- Power supply: 220-240 V~, 50 Hz
- Rated power: 70 W
- Fan power: 45 W
- Humidity power: 25 W
- Product dimension: 45 x 38 x 130 cm
- Class II
- Water tank capacity: 2 litres = 8-10 hours of continuous using

| Description                            | Symbol                                                                             | Value | Unit                      |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------|
| Maximum fan flow rate                  | F                                                                                  | 51,45 | m <sup>3</sup> / min      |
| Fan power input                        | P                                                                                  | 48,30 | W                         |
| Service value                          | SV                                                                                 | 1,07  | (m <sup>3</sup> /min) / W |
| Standby power consumption              | P <sub>SB</sub>                                                                    | 0,11  | W                         |
| Seasonal electricity consumption       | Q                                                                                  | 15,58 | kWh / a                   |
| Fan sound power level                  | L <sub>WA</sub>                                                                    | 59,09 | dB(A)                     |
| Maximum air velocity                   | C                                                                                  | 3,22  | meters / sec              |
| Measurement standard for service value | EN IEC 60879:2019<br>EN IEC 60704-2-7:2020<br>EN IEC 60704-1:2021<br>EN 50564:2011 |       |                           |



### Maintenance and cleaning

1. Switch off and unplug from the power supply before cleaning.
2. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, especially in the motor
3. We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

### Cleaning of the head and base of the fan

Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the plastic parts of the product. Pay attention to the grill. Don't make the product wet inside.

**CAUTION:** Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

### Cleaning and descaling of the water tank

To clean and descale the water tank, add 1 litre water to the water tank, fasten the tank cap and then shake the water tank for a while. Then unscrew the tank cap, and pour out the water.

### Storage

The product can be stored in the off-season, assembled or disassembled. It is important to keep it in a safe, dry location. And please make sure that the water tank is empty before storage.

- If you store it disassembled, we recommend using the original box.
- If you store it assembled, protect the head of the product.



### Plug replacement

If you need to replace the fitted plug, then follow the instructions below.

**WARNING! The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:**

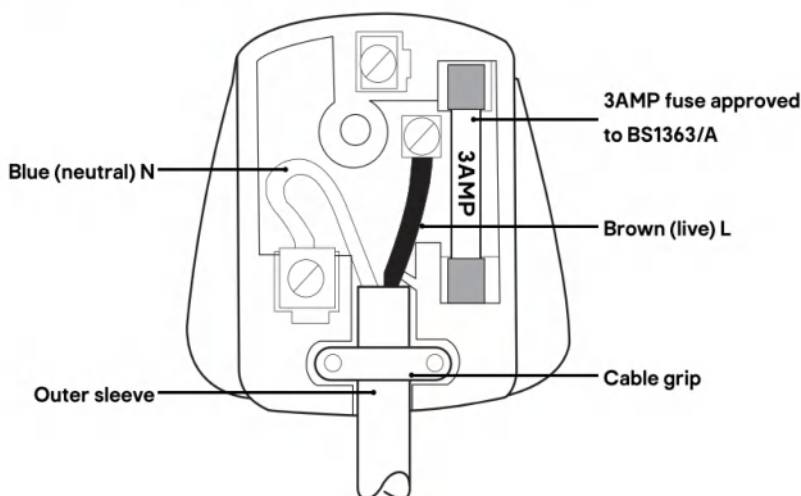
Blue - Neutral

Brown - Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with N.

The wire, which is coloured brown, must be connected to the terminal, which is marked with the letter L.



**WARNING! Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug, which is marked with E. Only fit an approved 3 A BS 1363/A plug and the correctly rated fuse.**



**Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.**

**If the supply cord is damaged it must be replaced by a service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.**



## Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. Our product mist fan has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.



### FR Avant de commencer

#### **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**

- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Pour un usage domestique en intérieur uniquement.
- Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. L'utilisation du produit dans une autre position pourrait provoquer un accident.
- Ne jamais rien insérer dans la grille lorsque l'appareil est allumé. Les adultes doivent utiliser cet appareil avec précaution si des enfants se trouvent à proximité.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans des endroits chauds ou humides tels qu'une salle de bains.
- Ne jamais laisser cet appareil près de rideaux, tissus, plantes, etc.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, lorsqu'il est déplacé ou nettoyé ou pendant le remplissage. Ne pas tirer sur le cordon pour le débrancher.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- En ce qui concerne des détails concernant le remplissage, le nettoyage et le détartrage, référez-vous aux paragraphes ci-après de la notice.

**AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.**

- Pour une installation correcte de l'appareil, se reporter aux pages 21-22 de ce manuel.

**AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser sans les protections en place. Après le montage, ne pas retirer les protections pendant l'utilisation ou le nettoyage.**

### FR Avant de commencer

#### **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**

- Nettoyez le réservoir d'eau tous les 3 jours.
- Des taux d'humidité élevés peuvent contribuer au développement d'organismes biologiques dans l'environnement.
- La zone autour de

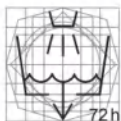
l'humidificateur ne doit pas être mouillée, ni humide. En cas d'humidité, baisser le débit de l'humidificateur. En cas d'impossibilité de réglage du débit de l'humidificateur, utiliser l'humidificateur par intermittence. Ne pas laisser de matières absorbantes, telles que tapis, rideaux, tentures ou nappes, s'humidifier.

- Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage du réservoir.



- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Vider et nettoyer l'humidificateur avant son stockage prolongé. Nettoyer l'humidificateur avant sa prochaine utilisation.
- Avertissement : Des micro-organismes pouvant être présents dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, entraînant des risques très graves pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir

n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.



Nettoyez le réservoir d'eau tous les trois jours.

Vider le réservoir et le remplir à nouveau tous les trois jours. Avant le remplissage, rincer le réservoir à l'eau du robinet ou le nettoyer à l'aide de produits de nettoyage, si cela constitue une exigence du fabricant. Eliminer tout tartre, dépôt ou film qui se serait formé sur les parois du réservoir ou sur ses surfaces internes, et essuyer toutes ces surfaces.



Conforme à toutes les directives européennes pertinentes.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

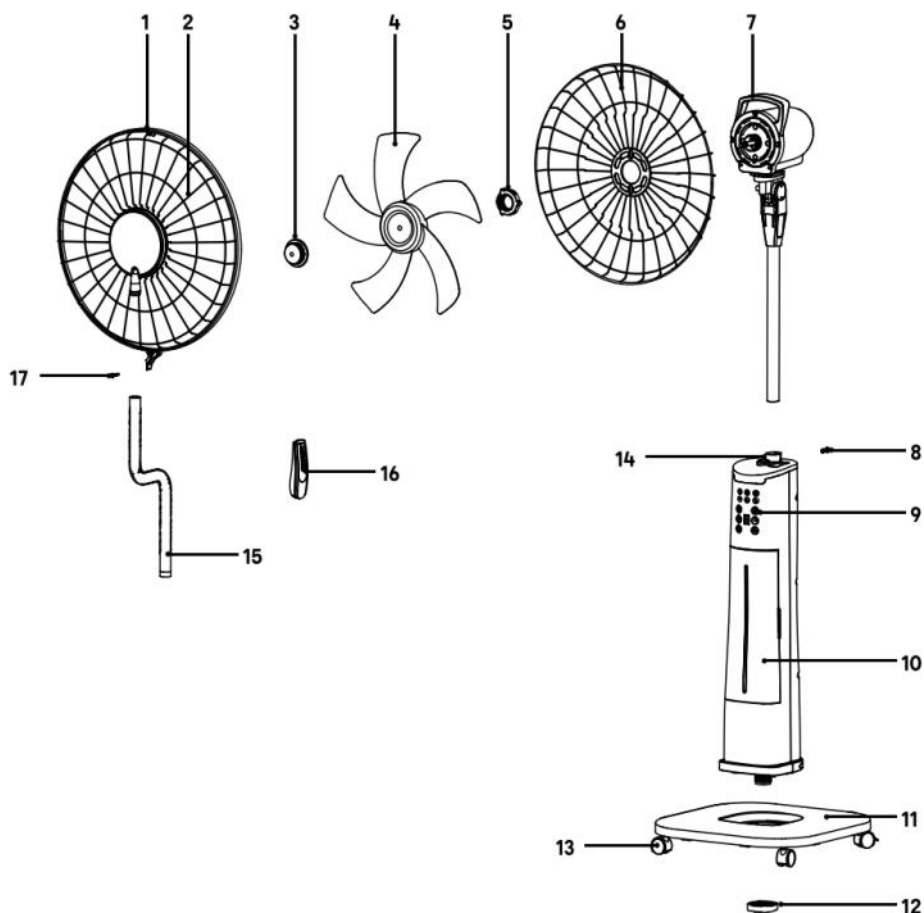


Pour un usage en intérieur uniquement.



Produit de classe II - Double isolation - Le branchement au câble de terre n'est pas nécessaire

yyWxx: Code de date de fabrication : année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx).



1. Bande de fixation
2. Protection avant
3. Écrou de lame
4. Pale de ventilateur
5. Écrou de protection arrière
6. Protection arrière
7. Moteur
8. Écrou de blocage
9. Boîtier avec panneau de commande

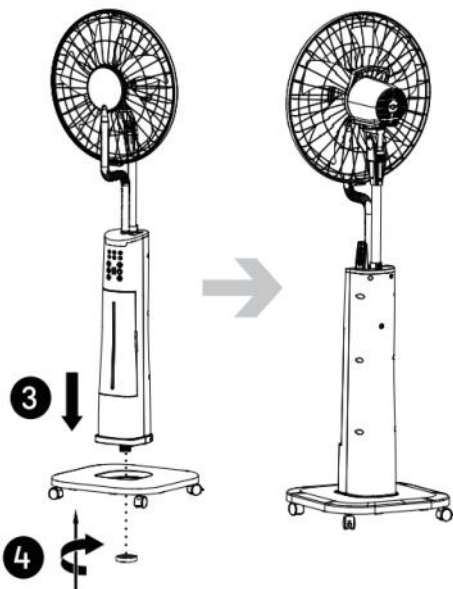
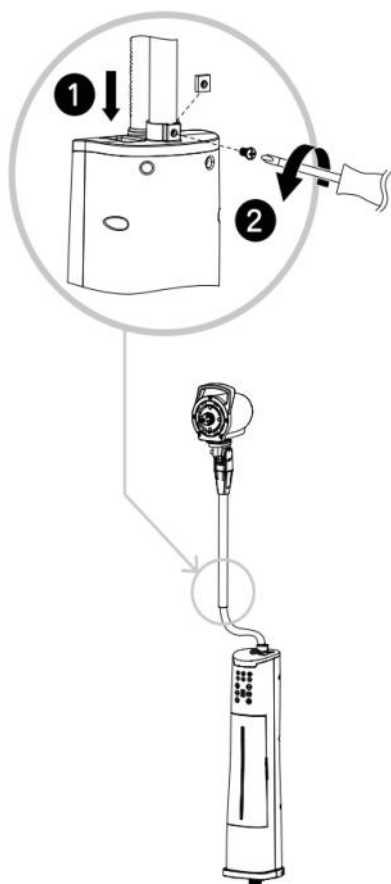
10. Réservoir d'eau
11. Base
12. Écrou de base
13. Roulette (x4)
14. Anneau de retenue du tube de brumisation
15. Tube de brumisation
16. Télécommande
17. Vis de la bande de fixation (M3x12mm)

## Les points à contrôler avant de commencer

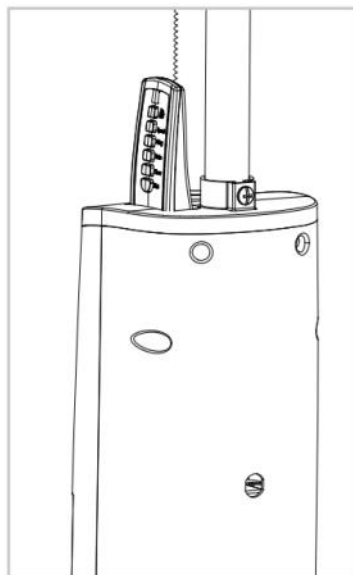
- Pour un usage domestique uniquement
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes incapables de faire fonctionner l'appareil en toute sécurité utiliser ce dernier sans surveillance.
- Mettre les sacs en plastique au rebut et les garder hors de portée des enfants.

## Montage

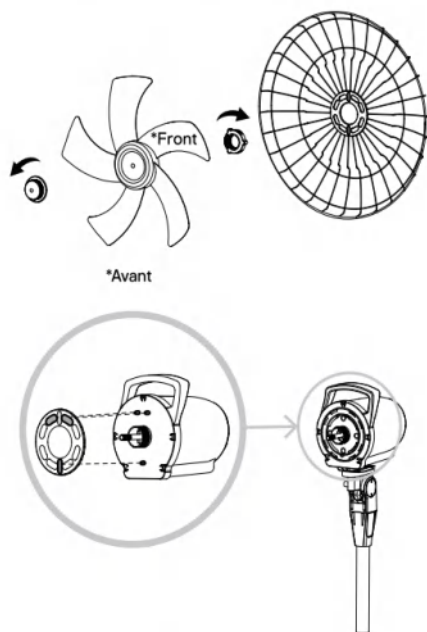
1. Montage de la base, du corps du ventilateur et du carter moteur. Fixer le tube métallique en bas jusqu'à ce que le trou de vis du tube atteigne le trou de la pièce en plastique.



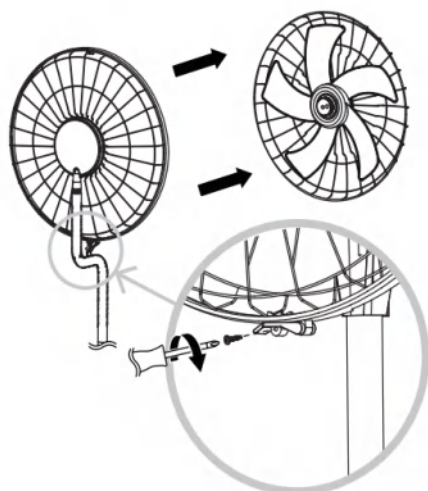
**AVERTISSEMENT :** S'assurer que la barre de soutien est correctement positionnée, comme indiqué ci-dessous.



2. Montage de la protection arrière et de la pale de ventilateur. Lors du montage de la pale, conserver l'avant face à soi.

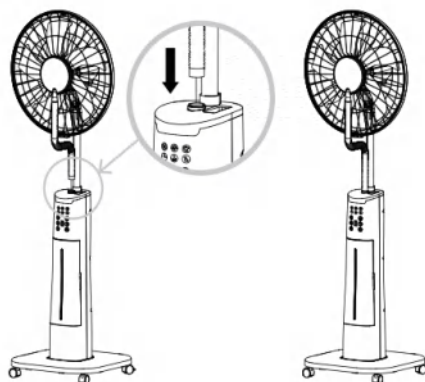


3. Montage de la protection avant. Aligner les bords des protections avant et arrière. Fixer ensuite ensemble la protection avant et la protection arrière à l'aide de la vis.



4. Montage du tube de brumisation. Une extrémité du tube de brumisation a été préinstallée sur l'entrée de la plaque de brumisation, sur la protection avant. Connecter l'autre extrémité à la sortie du réservoir d'eau. S'assurer que l'extrémité du tube de brumisation atteint complètement la sortie du réservoir d'eau.

**ATTENTION :** S'assurer que le tube de brumisation est bien en place lorsque la fonction de brumisation est activée. Dans le cas contraire, les composants métalliques du ventilateur pourraient rouiller facilement.





## Panneau de commande

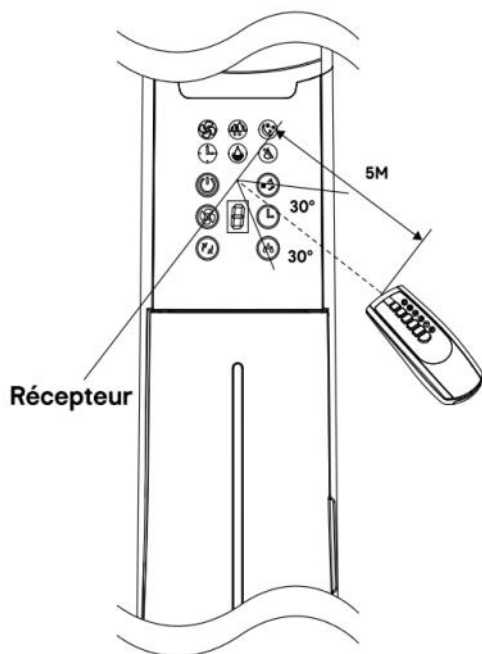


|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>(MARCHÉ / ARRÊT) :</b> | <p>Appuyer  sur le bouton pour allumer l'appareil.</p> <p>Appuyer  sur le bouton pour éteindre l'appareil.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                               | <p>Appuyer sur le bouton de VITESSE pour régler la vitesse souhaitée :</p> <p>1 : Vitesse faible</p> <p>2 : Vitesse intermédiaire</p> <p>3 : Vitesse élevée</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                               | <p>Programmer le temps de fonctionnement de l'appareil à l'aide du bouton de MINUTERIE. Chaque pression ajoute une heure, avec un maximum de 9 heures.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                               | <p>Appuyer sur le bouton de BRUMISATEUR pour activer la fonction brumisateur.</p> <p>Appuyer à nouveau sur le bouton pour arrêter la fonction.</p> <p>Lorsque le voyant du brumisateur clignote en continu et que l'appareil émet le son « BIP BIP BIP », ajouter de l'eau dans le réservoir d'eau.</p> <p>Appuyer sur le bouton de BRUMISATEUR pour arrêter le clignotement du voyant et le signal sonore d'avertissement.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                             | <p>Modifier le mode de ventilation à l'aide du bouton MODE :</p> <p>Normal (  ) : la vitesse est réglée manuellement à l'aide du bouton de VITESSE (3/2/1).</p> <p>Naturel (  ) : mode vent naturel (vitesse faible/intermédiaire/élevée alternées par l'appareil).</p> <p>En mode vent naturel, le ventilateur tourne en fonction de la vitesse du vent choisie et le programme individuel effectue un cycle.</p> <p>Sommeil (  ) : mode nuit avec mode vent naturel léger.</p> <p>En mode vent sommeil, le ventilateur tourne en fonction de la vitesse du vent choisie et le programme individuel se termine avec un vent à vitesse faible.</p> <p>Vent à vitesse faible (1) : le ventilateur fonctionne toujours avec un vent naturel à vitesse faible.</p> <p>Vent à vitesse moyenne (2) : le ventilateur fonctionne avec un vent naturel à vitesse moyenne pendant environ 30 minutes, puis avec un vent à vitesse faible.</p> <p>Vent à vitesse élevée (3) : le ventilateur fonctionne avec un vent naturel à vitesse élevée pendant environ 30 minutes, puis avec un vent naturel à vitesse moyenne pendant environ 30 minutes supplémentaires, puis avec un vent naturel à vitesse faible pour finir.</p> |
|                             | <p>Activer ou désactiver la fonction d'oscillation à l'aide du bouton SWING.</p> <p>La position du ventilateur se verrouille si la fonction est désactivée.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

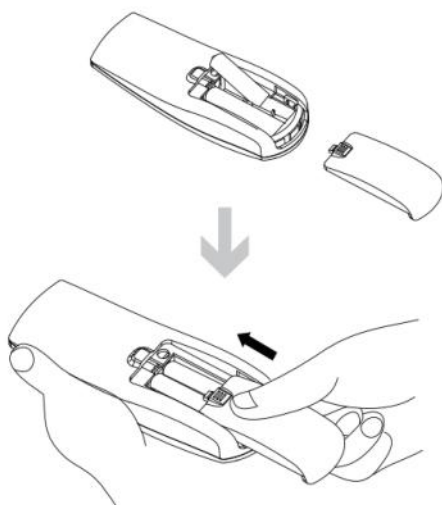


## Télécommande

La télécommande nécessite deux piles AAA (LR03) de 1,5V (non fournies). Les fonctions de la télécommande sont identiques à celles du panneau de commande. La télécommande doit être dirigée vers le récepteur à un angle de 60 degrés maximum. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacer les piles.

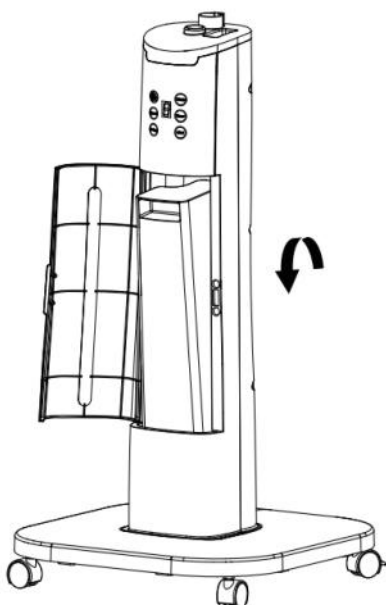


## Remplacement des piles



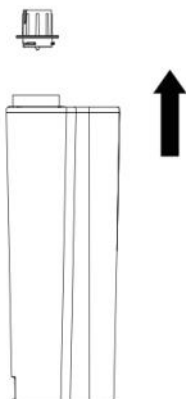
## Remplissage du réservoir d'eau

1. Démontez le réservoir d'eau en le soulevant, puis le retirer.

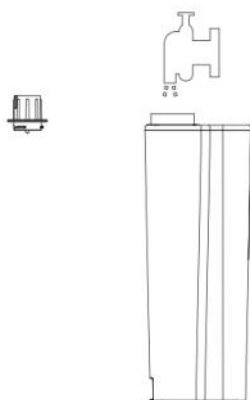




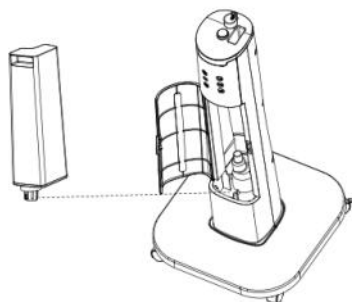
2. Retourner le réservoir d'eau.



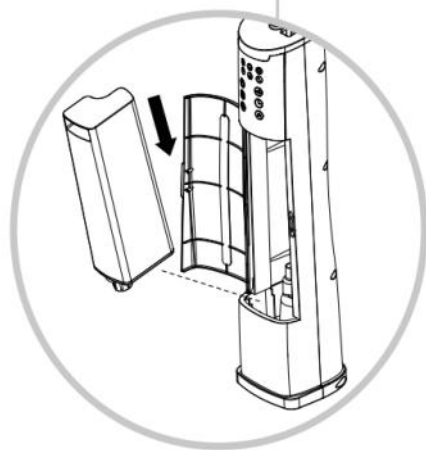
3. Dévisser le bouchon du réservoir et ajouter 2 litres d'eau maximum.



4. Fixer fermement le bouchon du réservoir et reposer le réservoir d'eau sur le corps du ventilateur.



5. S'assurer que le montant en bas du réservoir est inséré dans l'orifice du corps du ventilateur. Lorsqu'il est inséré, un léger clic se fait entendre.



**AVERTISSEMENT :** Ne pas ajouter d'eau dans la cavité de brumisation du corps du ventilateur ! Suivre impérativement les étapes ci-dessus pour ajouter de l'eau dans le RÉSERVOIR !

**Remarque :** avant que la brume ne soit générée, assurez-vous que la porte du réservoir d'eau est complètement fermée.



## Caractéristiques techniques

- Modèle : TX-1602 MF
- Alimentation : 220-240 V~, 50 Hz
- Puissance nominale : 70 W
- Puissance du ventilateur : 45 W
- Puissance d'humidification : 25 W
- Dimensions du produit : 45 X 38 X 130 cm
- Classe II
- Capacité du réservoir d'eau : 2 litres = 8 à 10 heures d'utilisation continue

| Description                                 | Symbole                                                                            | Valeur | Unité                     |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------|
| Débit d'air maximal                         | F                                                                                  | 51,80  | m <sup>3</sup> / min      |
| Puissance absorbée                          | P                                                                                  | 42,40  | W                         |
| Valeur du service                           | SV                                                                                 | 1,22   | (m <sup>3</sup> /min) / W |
| Consommation d'électricité en mode «veille» | P <sub>SB</sub>                                                                    | 0,11   | W                         |
| Consommation électrique saisonnière         | Q                                                                                  | 13,69  | kWh / a                   |
| Niveau de puissance acoustique              | L <sub>WA</sub>                                                                    | 59,09  | dB (A)                    |
| Vitesse maximale de l'air                   | C                                                                                  | 2,51   | mètres/sec                |
| Norme de mesure de la valeur de service     | EN IEC 60879:2019<br>EN IEC 60704-2-7:2020<br>EN IEC 60704-1:2021<br>EN 50564:2011 |        |                           |



### Entretien et nettoyage

1. Éteindre et débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant le nettoyage.
2. Ne pas laisser d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit, en particulier dans le moteur.
3. Il est également recommandé de nettoyer régulièrement cet appareil en passant un léger coup d'aspirateur sur les protections afin d'éliminer la poussière ou la saleté accumulée à l'intérieur ou sur l'appareil.

### Nettoyage de la tête et de la base du ventilateur

À l'aide d'un chiffon doux humide, avec ou sans solution de savon doux, nettoyer soigneusement les pièces en plastique du produit. Faire attention à la grille. Ne pas mouiller l'intérieur du produit.

**de solvants, car ils peuvent endommager la surface des composants en plastique.**

### Nettoyage et détartrage du réservoir d'eau

Pour nettoyer et détartrer le réservoir d'eau, ajouter 1 litre d'eau dans le réservoir, serrer le bouchon du réservoir, puis secouer le réservoir d'eau pendant un instant. Ensuite, dévisser le bouchon du réservoir et vider l'eau.

### Rangement

Le produit peut être stocké pendant la basse saison, monté ou démonté. Il est important de le conserver dans un endroit sec et sûr. S'assurer que le réservoir d'eau est vide avant de le stocker.

- S'il est stocké démonté, il est recommandé d'utiliser la boîte d'origine.
- S'il est stocké monté, protéger la tête du produit.

**ATTENTION : Ne pas utiliser de détergents, de nettoyeurs chimiques ou**



- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Notre produit ventilateur de brume bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le



vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



### PL Przed rozpoczęciem użytkowania

#### **NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCE INSTRUKCJE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO PRODUKTU.**

- Nie używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Tylko do użytku w pomieszczeniach gospodarstw domowych.
- Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na oddziaływanie ciepła powierzchni. Używanie produktu w innej pozycji może spowodować zagrożenie.
- Nigdy nie wkładać żadnych przedmiotów do kratki wlotu powietrza, gdy urządzenie jest włączone. Osoby dorosłe powinny zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia w pobliżu dzieci.
- Nigdy nie używać urządzenia w gorących lub wilgotnych pomieszczeniach, takich jak łazienka.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia w pobliżu firanek, zasłon, roślin itp.
- Po zakończeniu pracy, przed przeniesieniem, czyszczeniem lub napełnieniem zbiornika urządzenie należy zawsze odłączyć od źródła zasilania sieciowego. Odłączając urządzenie od zasilania, nie wolno ciągnąć za przewód.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8 i osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także



osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru lub pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

**OSTRZEŻENIE:** Należy odłączyć urządzenie od zasilania podczas napełniania i czyszczenia.

- Informacje dotyczące prawidłowego montażu urządzenia znajdują się na stronach 31-32 niniejszej instrukcji.

**UWAGA:** Nigdy nie używać urządzenia bez założonej osłony. Po zakończeniu montażu nie należy zdejmować osłony podczas użytkowania lub czyszczenia.

**PL** Przed rozpoczęciem użytkowania

**NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NASTĘPUJĄCE INSTRUKCJE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO PRODUKTU.**

- Zbiornik na wodę czyścić co 3 dni.
- Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwijaniu się

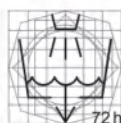
organizmów biologicznych w środowisku.

- Nie dopuszczać, aby obszar wokół nawilżacza ulegał zawilgoceniu lub zmoczeniu. Jeśli pojawi się wilgoć, zmniejszyć intensywność pracy nawilżacza. Jeśli nie można zmniejszyć objętości wyjściowej nawilżacza, należy używać go z przerwami. Nie dopuszczać do zawilgocenia chłonnych materiałów, takich jak dywany, zasłony lub obrusy.

- Nigdy nie zostawiać wody w zbiorniku, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Przed przechowywaniem należy opróżnić i wyczyścić nawilżacz. Przed kolejnym użyciem umyć nawilżacz.
- Ostrzeżenie! Jeśli woda nie jest wymieniana a zbiornik odpowiednio czyszczony co 3 dni, mikroorganizmy, które mogą występować w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą namnażać się w zbiorniku na wodę, a następnie zostać wydmuchane w powietrze,

powodują poważne zagrożenie dla zdrowia.

- Podczas napełniania i czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Zbiornik na wodę  
czyścić co trzy dni.

Opróżnij zbiornik i uzupełniaj co trzeci dzień. Przed ponownym napełnieniem wyczyść go świeżą wodą z kranu lub czyszczenia jeżeli jest to wymagane przez producenta. Usuń kamień, osady lub folie, które utworzyły się na boki zbiornika lub na powierzchniach wewnętrznych i wytrzyj wszystkie powierzchnie do sucha.

**CE** Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi stosownymi dyrektywami Unii Europejskiej.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Informacje dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie informacyjnym w lokalnym sklepie.

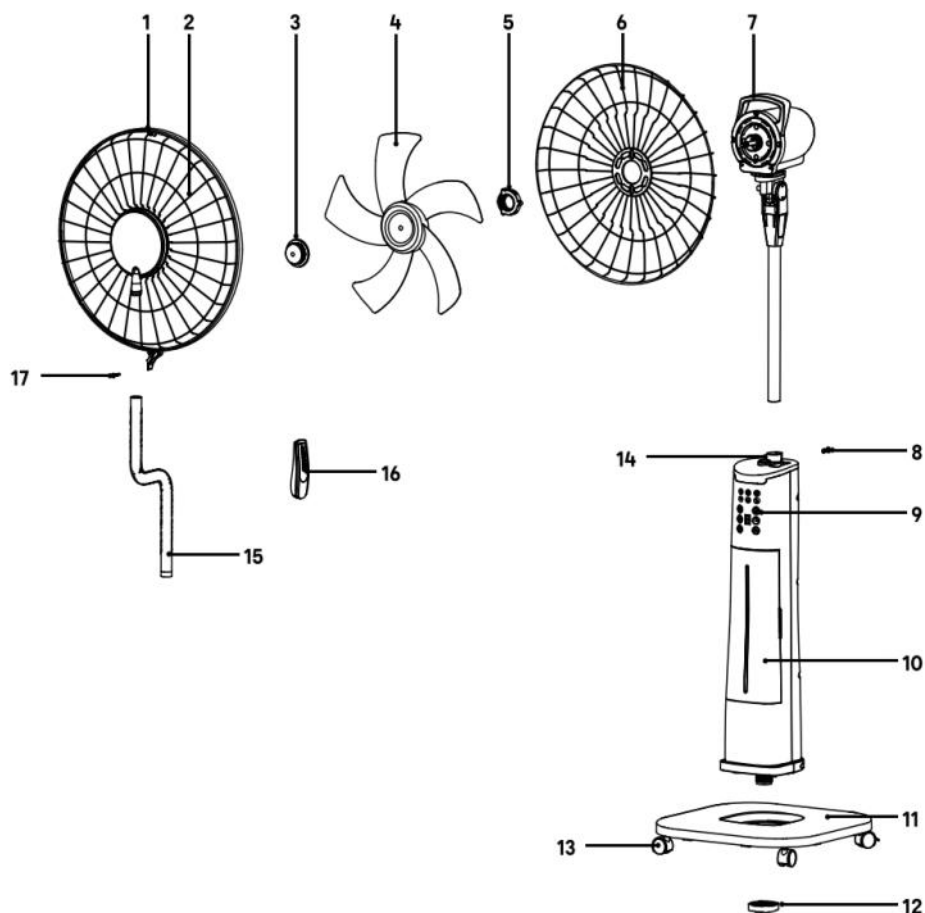


Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.



Produkt II klasy ochronności - podwójna izolacja - nie wymaga podłączenia do uziemienia.

yyWxx: Kod daty produkcji: rok (20yy) oraz tydzień (Wxx) produkcji.



1. Pasek mocujący
2. Osłona przednia
3. Nakrętka łopatek
4. Łopatka wentylatora
5. Nakrętka tylnej osłony
6. Osłona tylna
7. Silnik
8. Nakrętka zabezpieczająca
9. Obudowa z panelem sterowania

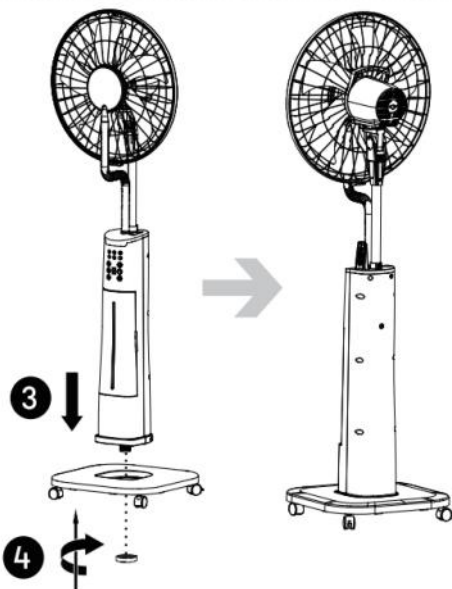
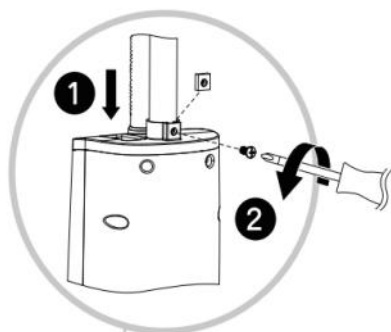
10. Zbiornik na wodę
11. Podstawa
12. Nakrętka podstawy
13. Koło samonastawne (4 szt.)
14. Pierścień ustalający rurki doprowadzającej mgłą
15. Rurka doprowadzająca mgłą
16. Pilot zdalnego sterowania
17. Śruba paska mocującego (M3x12mm)

## Punkty do sprawdzenia przed rozpoczęciem użytkowania

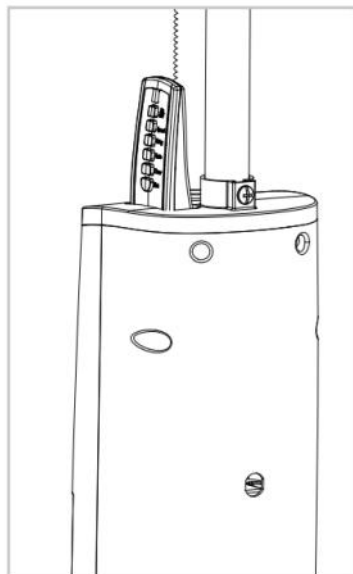
- Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Nie dopuszczać do tego, aby urządzenie było bez nadzoru użytkowane przez dzieci lub osoby niezdolne do jego bezpiecznej obsługi.
- R Należy odpowiednio zutylizować worki z tworzywa sztucznego i trzymać je z dala od dzieci.

## Montaż

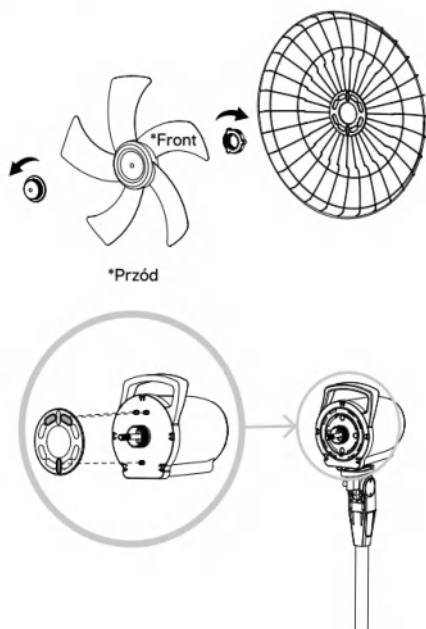
1. Montaż podstawy, korpusu wentylatora i obudowy silnika. Przymocować metalową rurkę w taki sposób, by dopasować otwór na śrubę rury do otworu w części z tworzywa sztucznego.



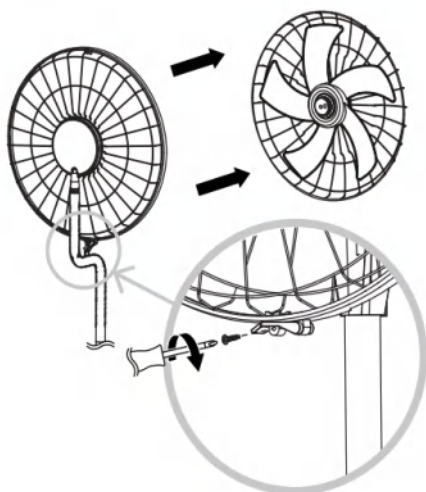
**UWAGA:** Upewnić się, że drążek jest prawidłowo ustawiony w położeniu pokazanym poniżej.



2. Montaż tylnej osłony i łopatek wentylatora. Podczas montowania łopatek należy upewnić się, że przód łopatek jest zwrócony w stronę osoby montującej.

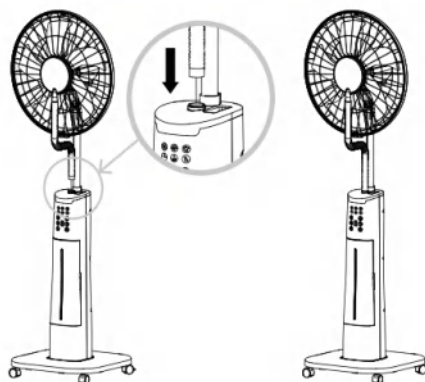


3. Montaż przedniej osłony. Dopasować obręczę przedniej i tylnej osłony; Następnie dokładnie dokręcić przednią osłonę do tylnej za pomocą śruby.



4. Montaż rurki doprowadzającej mgłę. Jeden koniec rurki doprowadzającej mgłę jest wstępnie zamontowany na wlocie płyty na przedniej osłonie. Podłączyć drugi koniec do wylotu zbiornika wody. Upewnić się, że koniec rurki doprowadzającej mgłę jest podpięty do wylotu zbiornika wody.

**UWAGA:** Przed włączeniem funkcji nawilżania należy upewnić się, że rurka doprowadzająca parę jest prawidłowo zamontowana. W przeciwnym razie metalowe elementy wentylatora szybko zardzewieją.





## Panel sterowania

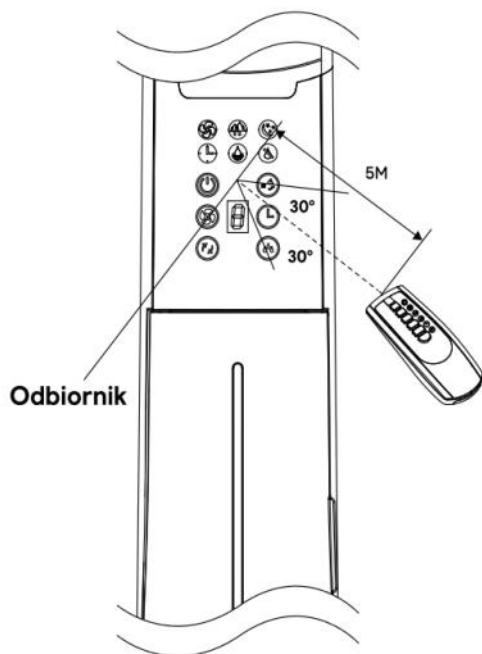


|                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>(WŁ./<br>WYL.): | Nacisnąć  przycisk, aby włączyć urządzenie.<br>Nacisnąć  przycisk, aby wyłączyć urządzenie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                     | Nacisnąć przycisk SPEED, aby ustawić żądaną prędkość:<br>1: Niska prędkość pracy<br>2: Średnia prędkość pracy<br>3: Wysoka prędkość pracy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                     | Przycisk TIMER umożliwia zaprogramowanie czasu pracy urządzenia. Każde naciśnięcie dodaje godzinę; maksymalny czas pracy wynosi 9 godzin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                     | Nacisnąć przycisk MIST, aby włączyć funkcję wytwarzania mgły.<br>Nacisnąć przycisk ponownie, aby wyłączyć funkcję.<br>Jeśli wskaźnik mgły miga i słychać ostrzegawczy sygnał „BIP BIP BIP”, należy dolać wody do zbiornika.<br>Nacisnąć przycisk MIST, aby wyłączyć migającą kontrolkę i dźwięk ostrzegawczy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                   | Zmienić tryb wentylacji, naciskając przycisk MODE:<br>Normalny (  ): prędkość ustawia się ręcznie za pomocą przycisku SPEED (3 / 2 / 1).<br>Naturalny (  ): Tryb naturalnego nawiewu (urządzenie automatycznie przełącza się między niską, średnią i wysoką prędkością).<br>W tym trybie wentylator działa zgodnie z wybraną prędkością i wykonywany jest indywidualny program.<br>Sen (  ): tryb nocny z łagodnym, naturalnym nawiewem.<br>W tym trybie wentylator działa zgodnie z wybraną prędkością, a indywidualny program kończy się przy niskiej prędkości wiatru.<br>Niska (1) prędkość nawiewu: wentylator działa nieprzerwanie z niską prędkością nawiewu.<br>Średnia (2) prędkość nawiewu: wentylator działa przez około 30 minut ze średnią prędkością nawiewu, a następnie przełącza się na niską prędkość.<br>Wysoka (3) prędkość nawiewu: wentylator działa przez około 30 minut z wysoką prędkością nawiewu, następnie przez kolejne 30 minut ze średnią prędkością, po czym przełącza się na niską prędkość. |
|                   | Przycisk SWING umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji oscylacji.<br>Jeśli funkcja jest wyłączona, położenie wentylatora jest zablokowane.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

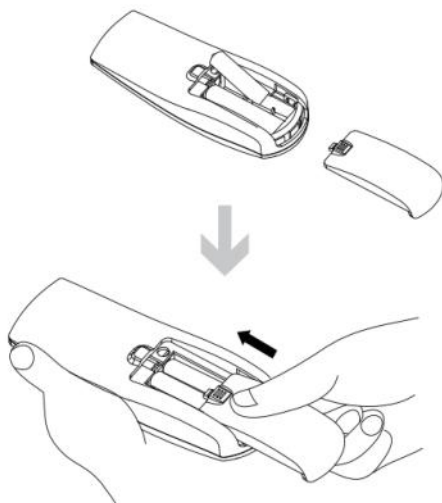


## Pilot zdalnego sterowania

Pilot wymaga dwóch baterii AAA (LR03) 1,5 V (do nabycia osobno). Funkcje pilota zdalnego sterowania są takie same jak panelu sterowania. Pilot zdalnego sterowania musi być skierowany w stronę odbiornika w zakresie 60 stopni. Jeśli pilot zdalnego sterowania nie działa zgodnie z oczekiwaniami, należy wymienić baterie.

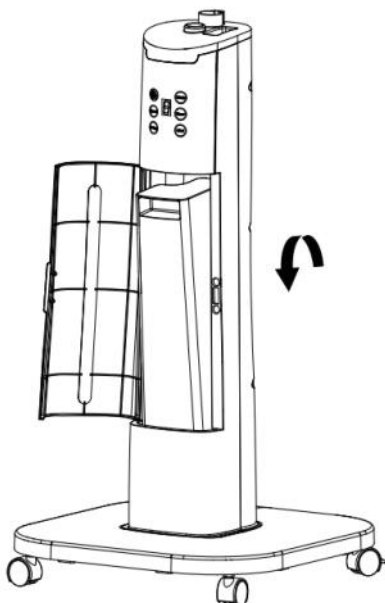


## Wymiana baterii



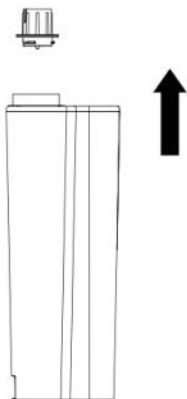
## Napełnianie zbiornika na wodę

1. Wyjąć zbiornik na wodę, unosząc go do góry, a następnie wyciągając z korpusu.

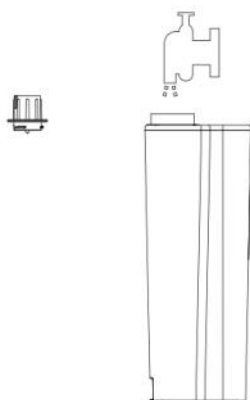




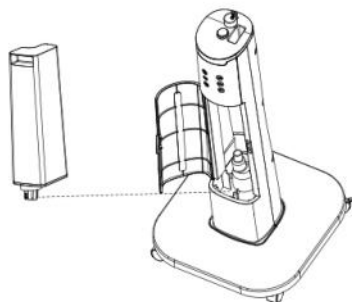
2. Obrócić zbiornik na wodę dołem do góry.



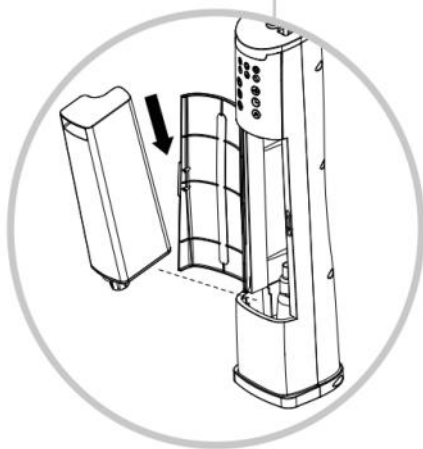
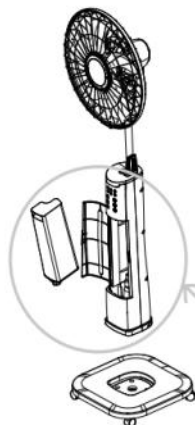
3. Odkręcić korek zbiornika i nalać maksymalnie 2 litry wody.



4. Dokładnie przykręcić korek zbiornika i umieścić zbiornik na wodę w korpusie wentylatora.



5. Upewnić się, że słupek w dolnej części zbiornika jest umieszczony w otworze korpusu wentylatora. Po prawidłowym włożeniu słychać ciche kliknięcie.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno dolewać wody do komory mgły w korpusie wentylatora!!! Należy zawsze przestrzegać powyższych instrukcji i dolewać wodę do ZBIORNIKA!!!

**Uwaga:** Przed wytworzeniem mgły należy się upewnić, że drzwiczki zbiornika na wodę są całkowicie zamknięte.



## Dane techniczne

- Model: TX-1602 MF
- Źródło zasilania: 220-240 V~, 50 Hz
- Znamionowa moc wejściowa: 70 W
- Moc wentylatora: 45 W
- Moc nawilżania: 25 W
- Wymiary produktu: 45 X 38 X 130 cm
- Klasa II
- Pojemność zbiornika wody: 2 litry = 8 – 10 godzin ciągłej pracy

| Opis                                       | Symbol                                                                             | Wartość | Jednostka                 |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|
| Maksymalne natężenie przepływu wentylatora | F                                                                                  | 51,80   | m <sup>3</sup> / min      |
| Moc wejściowa wentylatora                  | P                                                                                  | 42,40   | W                         |
| Wartość serwisowa                          | SV                                                                                 | 1,22    | (m <sup>3</sup> /min) / W |
| Zużycie energii w trybie czuwania          | P <sub>SB</sub>                                                                    | 0,11    | W                         |
| Sezonowe zużycie energii elektrycznej      | Q                                                                                  | 13,69   | kWh / a                   |
| Poziom mocy akustycznej wentylatora        | L <sub>WA</sub>                                                                    | 59,09   | dB(A)                     |
| Maksymalna prędkość powietrza              | C                                                                                  | 2,51    | m/s                       |
| Norma pomiaru wartości serwisowej          | EN IEC 60879:2019<br>EN IEC 60704-2-7:2020<br>EN IEC 60704-1:2021<br>EN 50564:2011 |         |                           |



### Konserwacja i czyszczenie

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
2. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody lub innych płynów do wnętrza produktu, zwłaszcza do silnika.
3. Zaleca się również okresowe czyszczenie urządzenia poprzez delikatne przesuwanie końcówki odkurzacza nad osłonami, aby usunąć kurz i brud, które mogły zgromadzić się wewnątrz i na zewnątrz urządzenia.

### Czyszczenie głowicy i podstawy wentylatora

Ostrożnie wyczyścić elementy produktu z tworzywa sztucznego miękką, wilgotną szmatką z roztworem łagodnego mydła lub bez niego. Zwrócić uwagę na kratkę. Nie wolno dopuścić do zamoczenia wnętrza urządzenia.

**UWAGA:** Nie wolno używać silnych detergentów, wybielaczy ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię komponentów z tworzyw sztucznych.

### Czyszczenie i usuwanie kamienia ze zbiornika na wodę

Aby wyczyścić zbiornik na wodę i usunąć z niego kamień, wlać litr wody do zbiornika, zakręcić korek i przez chwilę potrząsać zbiornikiem. Następnie odkręcić korek i wylać wodę.

### Przechowywanie

Gdy urządzenie nie jest używane, można je przechowywać zmontowane lub rozmontowane. Ważne jest, aby przechowywać je w bezpiecznym i suchym miejscu. Przed odstawieniem



urządzenia należy upewnić się, że zbiornik na wodę jest pusty.

- W przypadku przechowywania rozmontowanego urządzenia zalecamy schowanie go do oryginalnego opakowania.
- W przypadku przechowywania urządzenia bez demontażu należy chronić jego głowicę.



### Gwarancja

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Nasz produkt wentylator stojący z nawilżaczem ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.



### RO Înainte de a începe

#### **CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A FOLOSİ PRODUSUL.**

- Nu utilizați acest aparat în alt scop decât cel destinat. Numai pentru uz casnic interior.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură. Operarea produsului în orice altă poziție poate fi periculoasă.
- Nu introduceți nimic în grătarul de protecție al ventilatorului atunci când aparatul este pornit. Adulții trebuie să fie deosebit de atenți atunci când utilizează acest aparat în apropierea copiilor.
- Nu utilizați aparatul în locuri fierbinți sau umede, precum băile.
- Nu lăsați niciodată acest aparat în apropierea perdelelor, draperiilor, plantelor etc.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză sau deconectați-l de la sursa de alimentare atunci când nu este în uz sau atunci când îl mutați, îl curățați sau îl umpleți. Nu prindeți de cablu pentru a-l scoate din priză.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar pentru evita o situație periculoasă.
- Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat.



- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.

**AVERTISMENT: Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare în timpul umplerii și curățării.**

- Pentru instalarea corectă a aparatului, consultați paginile 42-43 ale acestui manual.

**AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată fără protecții montate. După asamblare, nu scoateți protecțiile în timpul utilizării sau al curățării.**

### RO Înainte de a începe

#### **CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A FOLOSİ PRODUSUL.**

- Curățați rezervorul de apă la fiecare 3 zile.
- Țineți cont că nivele mari de umiditate pot încuraja creșterea organismelor biologice în mediu.
- Nu lăsați ca zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau udă. Dacă apare umezeala, opriți ieșirea umidificatorului. Dacă volumul de ieșire al umidificatorului nu poate fi oprit, folosiți umidificatorul intermitent. Nu

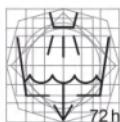
lăsați materialele absorbante, cum ar fi covoare, perdele draperii sau fețe de masă să se umezească.

- Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu este în funcțiune.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.
- Avertisment: Microorganisme care ar putea exista în apă sau în mediul în care aparatul este folosit sau depozitate pot crește în rezervorul de apă și pot fi suflate în aer provocând pericole grave pentru sănătate când apa nu este schimbată și rezervorul



nu este curățat corect la fiecare 3 zile.

- Scoateți aparatul din priză în timpul umplerii și curățării.



Curățați rezervorul de apă la fiecare trei zile.

Goliți rezervorul și reumpleți-l la fiecare a treia zi. Înainte de reumplere, curățați-l cu apă proaspătă de la robinet sau curățare agenți, dacă producătorul solicită acest lucru. Eliminați orice scară, depozite sau film care s-a format pe părțile laterale ale rezervorului sau pe suprafețele interioare și ștergeți toate suprafețele uscate.



Respectă toate directivele europene în materie.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rog să eliminați deșeurile menajere în locurile special amenajate. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.

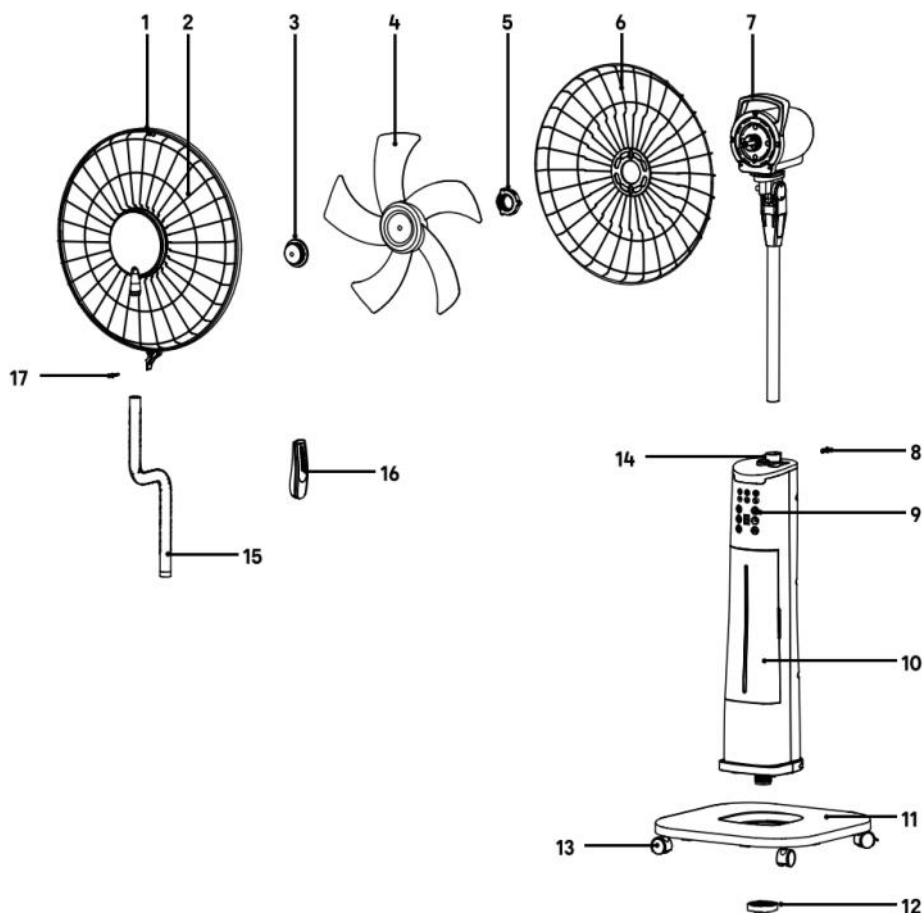


Pentru utilizare doar la interior.



Produs clasa II -Dublu izolat - împământarea nu este necesară

yyWxx: Codul datei de fabricație; anul fabricației (20yy) și săptămâna fabricației (Wxx).



1. Bandă de fixare
2. Apărătoare de protecție frontală
3. Piuliță palei
4. Pală ventilator
5. Piuliță apărătoarei din spate
6. Apărătoare de protecție spate
7. Motor
8. Piuliță de blocare
9. Carcasă cu panou de comandă

10. Rezervor de apă
11. Bază
12. Piuliță pentru bază
13. Rotiță (x4)
14. Inel de siguranță pentru tubul de vapor
15. Tub de vapor
16. Telecomandă
17. Șurub pentru banda de fixare (M3x12mm)

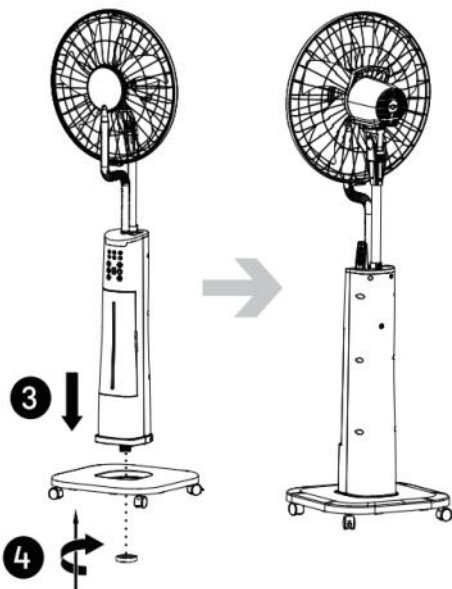
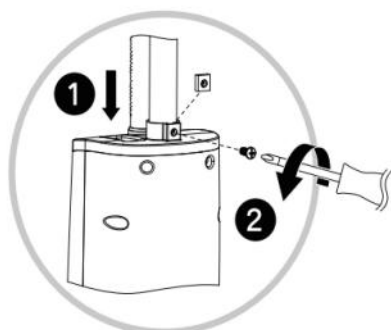


### Aspecte de verificat înainte de a începe

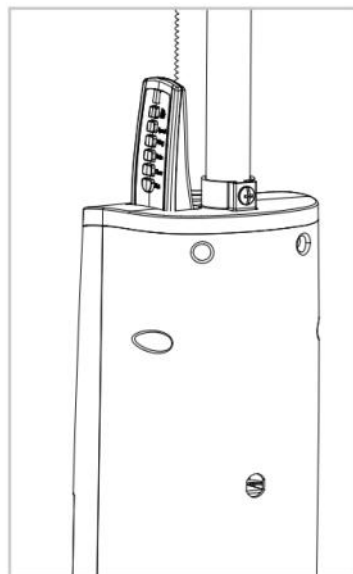
- Numai pentru uz domestic.
- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele care nu sunt capabile să folosească aparatul în siguranță să utilizeze acest aparat fără supraveghere.
- Aruncați cu grijă pungile din plastic și nu le lăsați la îndemâna copiilor.

### Asamblare

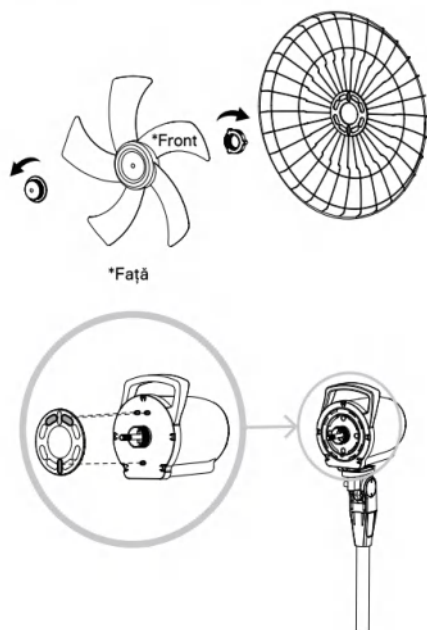
1. Asamblarea bazei, a cadrului ventilatorului și a carcasei motorului. Fixați țeava metalică de partea inferioară până când orificiul de șurub al țevii ajunge la orificiul piesei din plastic.



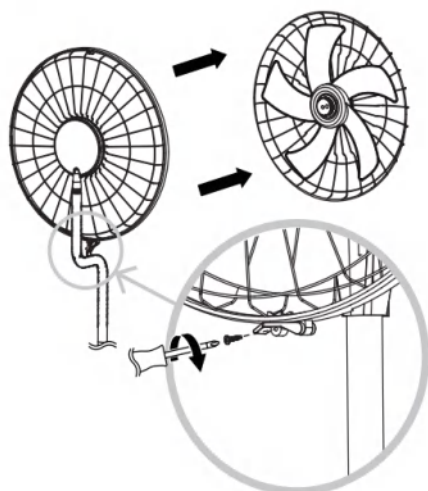
**ATENȚIE:** Asigurați-vă că bara de susținere a capului este așezată în poziția corectă, conform imaginii de mai jos.



2. Asamblarea apărătoarei din spate și a palei ventilatorului. Atunci când asamblați pala, țineți partea frontală îndreptată spre dvs.

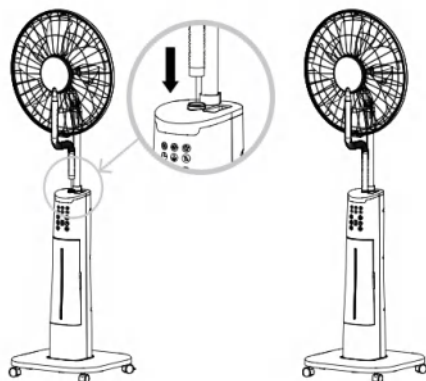


3. Asamblarea apărătoarei frontale. Aliniați marginile apărătoarei frontale și posterioare; Apoi fixați apărătoarea frontală de cea posterioară, cu ajutorul șurubului.



4. Asamblarea tubului de vaporii. Un capăt al tubului de vaporii este preinstalat în orificiul de admisie al plăcii de pe apărătoarea frontală. Conectați celălalt capăt la orificiul de evacuare al rezervorului de apă. Capătul tubului de vaporii trebuie să ajungă complet în orificiul de evacuare al rezervorului de apă.

**ATENȚIE:** Asigurați-vă că tubul de vaporii este bine fixat atunci când este pornită funcția de vaporii, în caz contrar, componentele metalice ale ventilatorului vor rugini cu ușurință.





## Panou de control

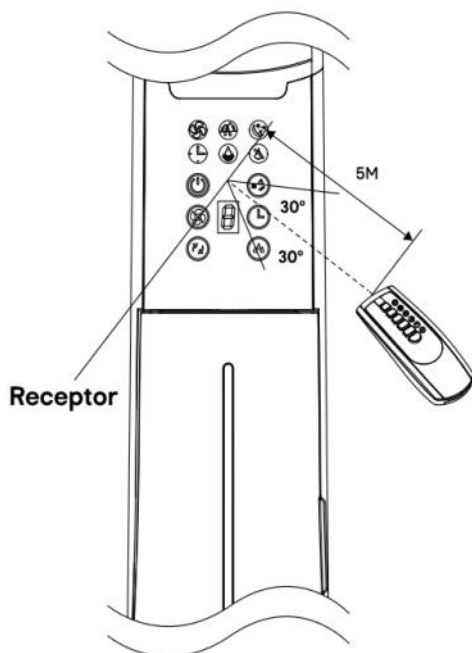


|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Apăsați  butonul pentru a porni aparatul.</p> <p>Apăsați  butonul pentru a opri aparatul.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | <p>Apăsați butonul SPEED (Viteză) pentru a regla viteza dorită:</p> <p>1: Viteză mică</p> <p>2: Viteză medie</p> <p>3: Viteză mare</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <p>Programați durata funcționării aparatului cu ajutorul butonului TIMER (Temporizator). Fiecare apăsare adaugă o oră, durata maximă fiind de 9 ore.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | <p>Apăsați butonul MIST (Vapori) pentru a activa funcția de pulverizare.</p> <p>Apăsați butonul din nou pentru a opri funcția.</p> <p>Atunci când LED-ul pentru vapori luminează intermitent cu semnale sonore de avertizare „BI BI BI”, adăugați apă în rezervorul de apă.</p> <p>Apăsați butonul MIST (Vapori) pentru a opri lumina intermitentă și semnalul sonor de avertizare.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <p>Modificați modul de ventilație cu ajutorul butonului MODE (Mod):</p> <p>Normal (  ): Viteza este setată manual cu ajutorul butonului SPEED (Viteză) (3 / 2 / 1).</p> <p>Natură (  ): Mod vânt natural (Viteză mică / medie / mare, cu alternanța realizată de aparat).</p> <p>În modul vânt natural, ventilatorul funcționează conform vitezei selectate pentru vânt, iar programul individual se repetă.</p> <p>Somn (  ): Mod de noapte, cu vânt ușor natural.</p> <p>În modul de noapte, ventilatorul funcționează conform vitezei selectate pentru vânt, iar programul individual se încheie cu vânt de viteză mică.</p> <p>Viteză mică (1) a vântului: Ventilatorul operează cu viteză mică a vântului natural.</p> <p>Viteză medie (2) a vântului: Ventilatorul operează cu viteză medie a vântului natural timp de aproximativ 30 de minute, apoi continuă cu viteză mică a vântului.</p> <p>Viteză mare (3) a vântului: Ventilatorul operează cu viteză mare a vântului natural timp de aproximativ 30 de minute, apoi cu viteză medie a vântului natural timp de încă 30 de minute, apoi continuă cu viteză mică a vântului natural.</p> |
|  | <p>Activați sau dezactivați funcția de oscilare cu ajutorul butonului SWING (Oscilare).</p> <p>Poziția ventilatorului este fixă dacă funcția este oprită.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

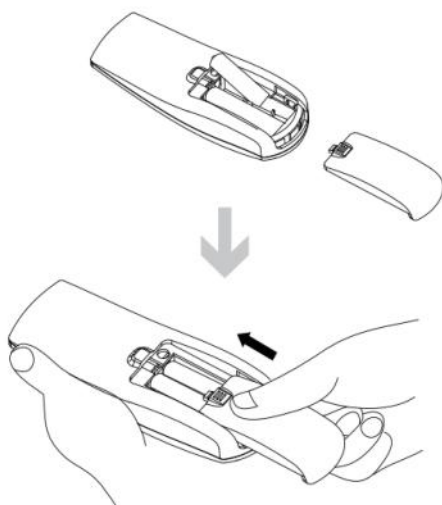


## Telecomandă

Telecomanda necesită două baterii AAA (LR03) 1,5 V (Nu sunt incluse). Funcțiile telecomenzii sunt identice cu cele ale panoului de comandă. Telecomanda trebuie îndreptată înspre receptor, sub un unghi de 60 de grade. Dacă telecomanda nu funcționează conform așteptărilor, înlocuiți bateriile.

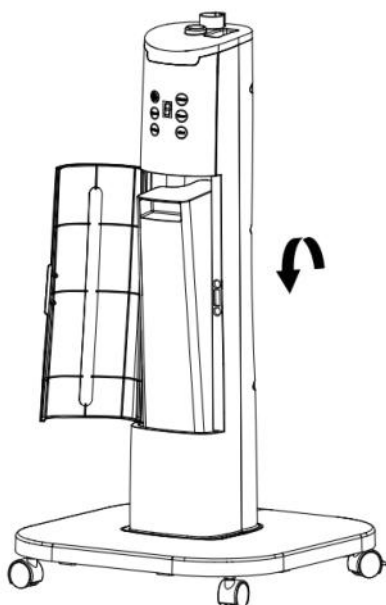


## Înlocuirea bateriilor



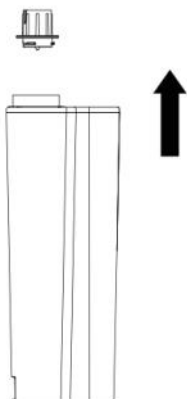
## Umplerea rezervorului de apă

1. Scoateți rezervorul de apă, ridicându-l și îndepărtându-l.

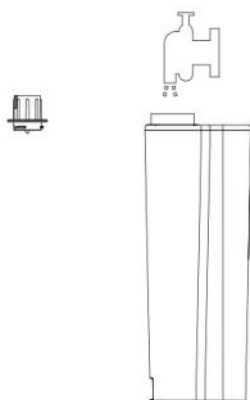




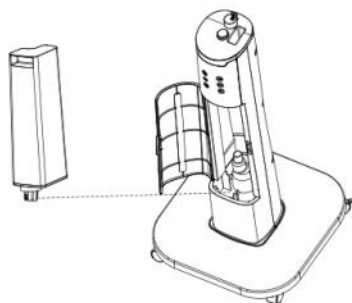
2. Întoarceți rezervorul de apă cu susul în jos.



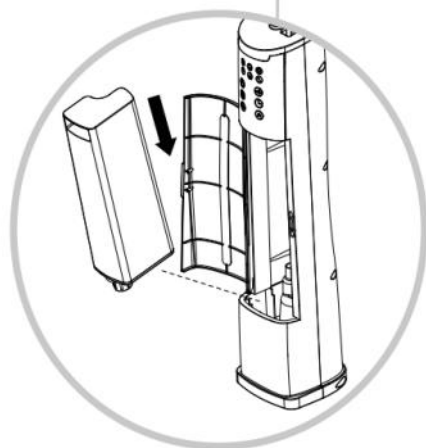
3. Deșurubați capacul rezervorului și adăugați maximum 2 litri.



4. Fixați bine capacul rezervorului și amplasați rezervorul de apă pe cadrul ventilatorului.



5. Asigurați-vă că tija din partea inferioară a rezervorului este inserată în orificiul cadrului ventilatorului. Atunci când este inserată, veți auzi un clic ușor.



**AVERTISMENT:** Nu adăugați apă în orificiul pentru ceață al cadrului ventilatorului!!!! Respectați pașii de mai sus pentru a adăuga apă în REZERVOR!!!

**Notă:** Asigurați-vă că ușa rezervorului de apă este complet închisă înainte ca pulverizarea să înceapă.



## Specificații tehnice

- Model: TX-1602 MF
- Sursă de alimentare: 220-240 V~, 50 Hz
- Consum nominal de energie: 70 W
- Puterea ventilatorului: 45 W
- Putere umiditate: 25 W
- Dimensiuni produs: 45 x 38 x 130 cm
- Clasa II
- Capacitate rezervor de apă: 2 litri = 8-10 ore de utilizare continuă

| Descriere                                        | Simbol                                                                                     | Valoare | Unitate                   |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|
| Debitul maxim al ventilatorului                  | F                                                                                          | 51,80   | m <sup>3</sup> / min      |
| Puterea de intrare a ventilatorului              | P                                                                                          | 42,40   | W                         |
| Valoare serviciu                                 | SV                                                                                         | 1,22    | (m <sup>3</sup> /min) / W |
| Consumul de curent în modul inactiv              | P <sub>SB</sub>                                                                            | 0,11    | W                         |
| Consumul de electricitate sezonier               | Q                                                                                          | 13,69   | kWh / a                   |
| Nivelul de putere sonoră al ventilatorului       | L <sub>WA</sub>                                                                            | 59,09   | dB(A)                     |
| Viteza maximă a aerului                          | C                                                                                          | 2,51    | m/s                       |
| Standard de măsurare pentru valoarea serviciului | EN IEC 60879 : 2019<br>EN IEC 60704-2-7 : 2020<br>EN IEC 60704-1 : 2021<br>EN 50564 : 2011 |         |                           |



### Întreținere și îngrijire

1. Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de curățare.
2. Nu permiteți apei sau altor lichide să pătrundă în interiorul produsului, în special la motor.
3. De asemenea, recomandăm curățarea periodică a acestui aparat prin trecerea ușoară cu duza aspiratorului peste apărătoare, pentru a îndepărta praful sau murdăria care se poate acumula în sau pe unitate.

### Curățarea capului și a bazei ventilatorului

Utilizând o cârpă moale și umedă, cu sau fără săpun delicat dizolvat în apă, curățați cu atenție părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă la grătarul de protecție al ventilatorului. Nu umeziți produsul în interior.

**ATENȚIE:** Nu utilizați detergenți agresivi, soluții de curățare chimice sau solvenți, deoarece pot deteriora finisajul superficial al componentelor din plastic.

### Curățarea și decalcifierea rezervorului de apă

Pentru a curăța și decalcifica rezervorul de apă, adăugați 1 litru de apă în rezervor, strângeți capacul rezervorului și apoi agitați rezervorul de apă un timp. Apoi, deșurubați capacul rezervorului și vărsați apa.

### Depozitare

Produsul poate fi depozitat în afara sezonului, asamblat sau dezasamblat. Este important să îl păstrați într-un loc sigur și uscat. Asigurați-vă că rezervorul de apă este gol înainte de depozitare.



- Dacă îl depozitați dezasamblat, vă recomandăm să utilizați cutia originală.
- Dacă îl depozitați asamblat, protejați capul produsului.



### Garanție

- Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Produsul nostru ventilator cu pulverizare beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Prezenta garanție acoperă defectiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.



### ES Antes de empezar

#### **LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.**

- Utilice el aparato únicamente para su uso previsto. Solo para uso doméstico en interiores.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y resistente al calor. Si el producto se utiliza en cualquier otra posición, puede resultar peligroso.
- No introduzca ningún objeto a través de la rejilla mientras el aparato esté encendido. Las personas adultas deben prestar especial atención si el aparato se utiliza cerca de niños.
- Nunca utilice el aparato en lugares cálidos o húmedos, como cuartos de baño.
- Nunca deje el aparato cerca de cortinas, plantas, etc.
- Desenchufe o desconecte siempre el aparato de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarlo, cuando vaya a trasladarlo o limpiarlo, o durante el llenado. No tire del cable para desenchufarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su distribuidor local o una persona de cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.



**ADVERTENCIA:** Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.

- Para obtener información sobre cómo instalar correctamente el aparato, consulte las páginas 53 y 54 de este manual.

**ADVERTENCIA:** Nunca utilice el aparato sin las protecciones colocadas. Una vez montado, no retire las protecciones durante el uso o las tareas de limpieza.

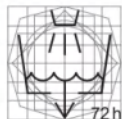
### ES Antes de empezar

#### **LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.**

- Limpie el depósito de agua cada 3 días.
- Tenga presente que los niveles elevados de humedad pueden fomentar el desarrollo de organismos biológicos en el entorno.
- No permita que la zona próxima al humidificador esté húmeda o mojada. Si aparece humedad, baje la potencia del humidificador. Si no se puede bajar el volumen de la potencia del humidificador, úselo intermitentemente. No permita que materiales absorbentes como alfombras, cortinas, fundas o manteles se empapen.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en funcionamiento.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes de usarlo de nuevo.
- Advertencia: Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno en que se usa o guarda el aparato pueden desarrollarse en el depósito de agua y expandirse por el aire provocando situaciones de riesgo muy graves para la salud cuando no se renueva el agua y no se limpia bien el



- depósito cada 3 días.
- Desenchufe el aparato durante el rellenado y la limpieza.



Limpie el depósito de agua cada tres días.

Vaciar el tanque y volver a llenarlo cada tres días. Antes de volver a llenarlo, límpielo con agua fresca del grifo o límpielo Agentes si así lo requiere el fabricante. Retire cualquier escama, depósito o película que se haya formado en el Los lados del tanque o en las superficies interiores, y limpie todas las superficies en seco.



Cumple todas las directivas europeas pertinentes.



Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.

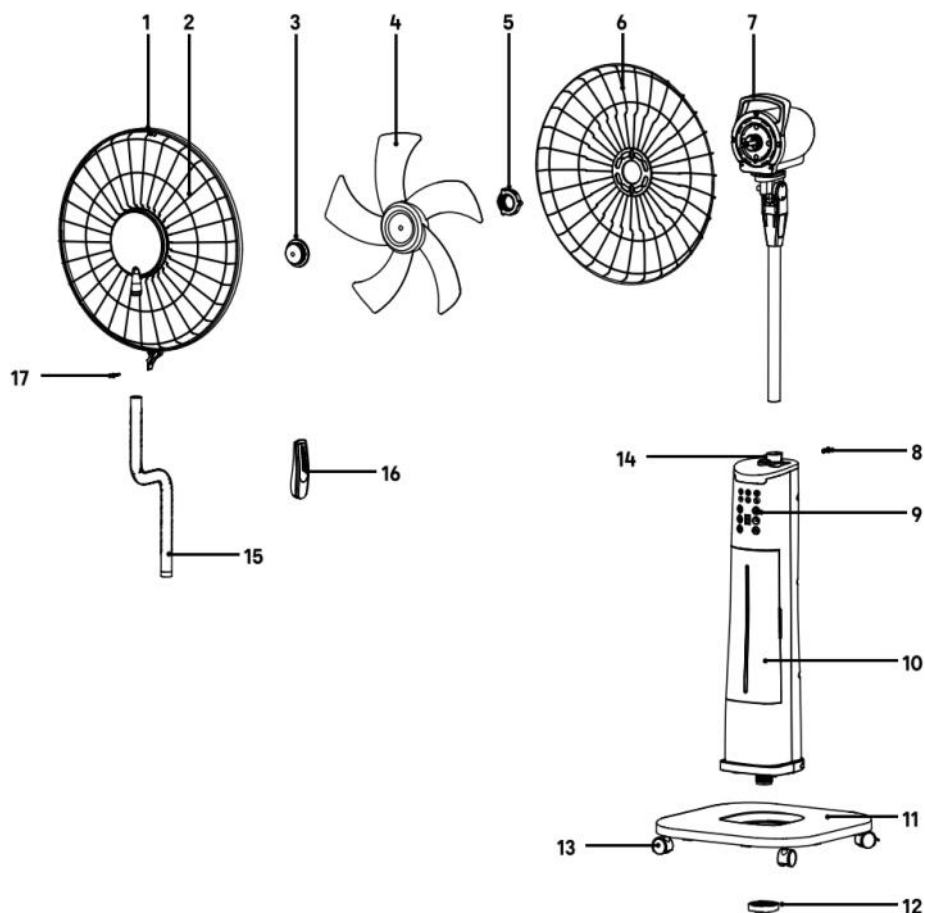


Pour un usage en intérieur uniquement.



Clase II - Doble aislamiento - No necesita toma de tierra.

yyWxx: Código de fecha de fabricación; año (20yy) y semana de fabricación (Wxx).



1. Cinta de fijación
2. Protección delantera
3. Tuerca de las aspas
4. Aspas del ventilador
5. Tuerca de la protección trasera
6. Protección trasera
7. Motor
8. Tuerca de bloqueo
9. Carcasa con panel de control

10. Depósito de agua
11. Base
12. Tuerca de la base
13. Ruedas móviles (4 uds.)
14. Anillo de retención del tubo de nebulización
15. Tubo de nebulización
16. Mando a distancia
17. Tornillo de la cinta de fijación (M3x12mm)

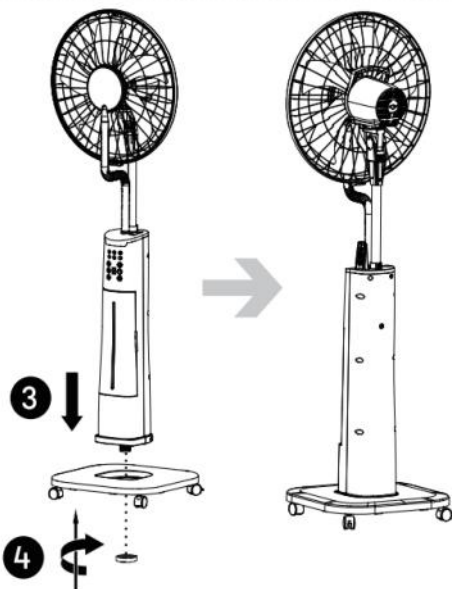
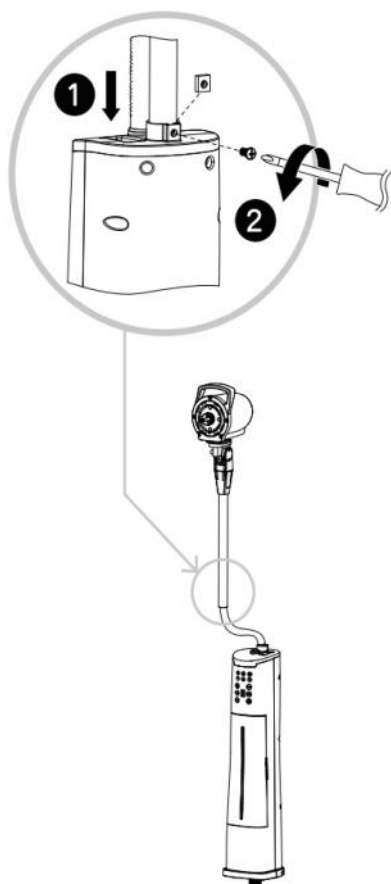


## Aspectos que debe comprobar antes de empezar

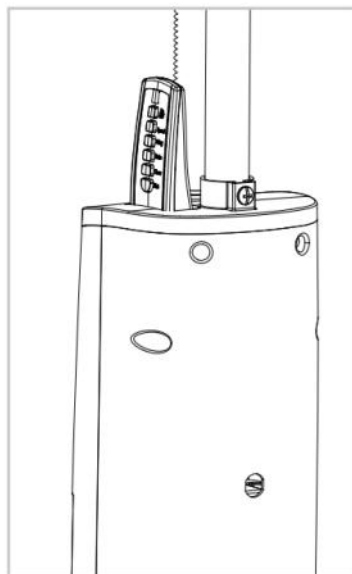
- Solo para uso doméstico.
- Nunca permita que niños o personas incapaces de utilizar el aparato con las debidas condiciones de seguridad lo utilicen sin supervisión.
- Deseche debidamente las bolsas de plástico y manténgalas lejos del alcance de los niños.

## Montaje

1. Montaje de la base, el cuerpo del ventilador y la carcasa del motor. Introduzca el tubo metálico en dirección al fondo, hasta que el orificio del tubo alcance el orificio del componente de plástico.

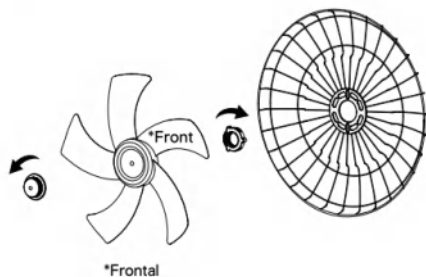


**PRECAUCIÓN:** Verifique que la barra de soporte esté colocada correctamente en la posición indicada más adelante.

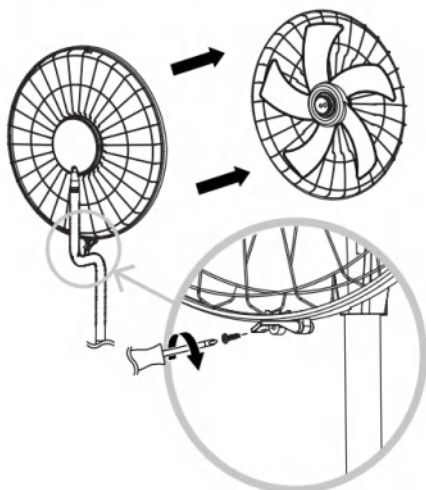




2. Montaje de la protección trasera y las aspas del ventilador. Cuando vaya a montar las aspas, oriente la parte delantera hacia su propio rostro.

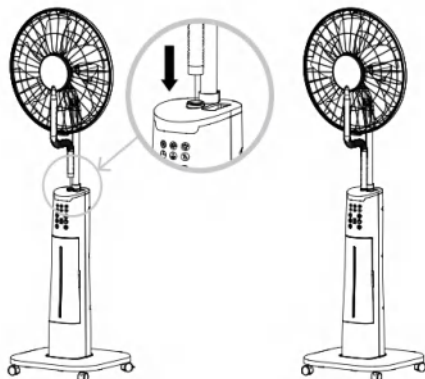


3. Montaje de la protección delantera. Alinee las guías de las protecciones delantera y trasera. Seguidamente, fije la protección delantera a la trasera con el tornillo.



4. Montaje de los tubos de nebulización. Hay un extremo del tubo de nebulización ya montado en la entrada de la placa de nebulización de la protección delantera. Conecte el otro extremo a la salida del depósito de agua. Verifique que el extremo del tubo de nebulización llegue a la salida del depósito de agua.

**PRECAUCIÓN:** Verifique que el tubo de nebulización se encuentre fijado firmemente en la posición correspondiente mientras la función de nebulización esté activa. De lo contrario, los componentes metálicos del ventilador pueden oxidarse fácilmente.





## Panel de control

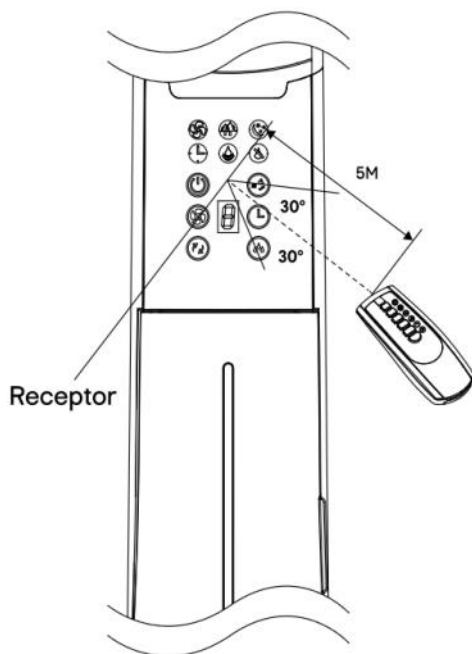


|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>(ENCENDIDO/<br/>APAGADO) :</b> | <p>Pulse el  botón para encender el aparato.</p> <p>Pulse el  botón para apagar el aparato.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                       | <p>Pulse el botón SPEED (Velocidad) para seleccionar la velocidad deseada:</p> <p>1: Velocidad baja</p> <p>2: Velocidad intermedia</p> <p>3: Velocidad alta</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                       | <p>Programe el tiempo de funcionamiento del aparato con el botón TIMER (Programador). Con cada pulsación se añade una hora, hasta un máximo de 9 horas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                       | <p>Pulse el botón MIST (Nebulización) para activar la función de nebulización.</p> <p>Vuelva a pulsar el botón para desactivar la función.</p> <p>Si la luz de nebulización parpadea de forma continua y se emiten sonidos de advertencia continuos, añada agua al depósito de agua.</p> <p>Pulse el botón MIST (Nebulización) para detener el parpadeo de la luz y los sonidos de advertencia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                     | <p>Cambie de modo de ventilación con el botón MODE (Modo):</p> <p>Normal (  Modo normal): se selecciona manualmente la velocidad con el botón SPEED (Velocidad) (3, 2 o 1).</p> <p>Nature (  Modo natural): modo de ventilación natural (el aparato alterna entre las velocidades baja, intermedia y alta).</p> <p>En modo de ventilación natural, el ventilador funciona según la velocidad de ventilación seleccionada y el programa irá alternándose.</p> <p>Sleep (  Modo de sueño): modo nocturno con ventilación natural suave.</p> <p>En modo de sueño, el ventilador funciona según la velocidad de ventilación seleccionada y el programa concluirá con ventilación a baja velocidad.</p> <p>Velocidad de ventilación baja (1): el ventilador siempre funciona con una velocidad de ventilación natural baja.</p> <p>Velocidad de ventilación intermedia (2): el ventilador funciona con una velocidad de ventilación natural intermedia durante unos 30 minutos y, seguidamente, con una velocidad de ventilación baja.</p> <p>Velocidad de ventilación alta (3): el ventilador funciona con una velocidad de ventilación natural alta durante unos 30 minutos, seguida de una velocidad natural intermedia durante otros 30 minutos y, por último, con una velocidad natural baja.</p> |
|                                     | <p>Active o desactive la función de oscilación con el botón SWING (Oscilación).</p> <p>Si esta función está desactivada, el ventilador no se mueve de su posición.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

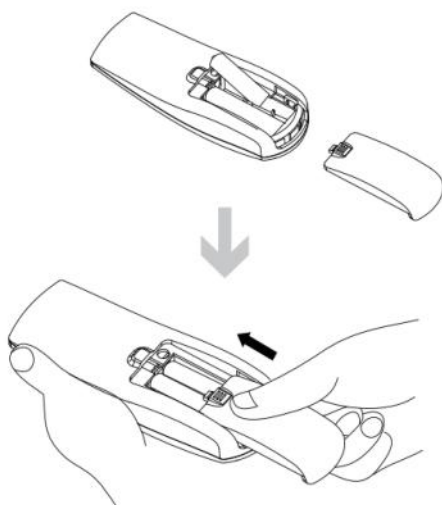


## Mando a distancia

El mando a distancia necesita dos pilas AAA (LR03) de 1,5 V (no incluidas). Las funciones del mando a distancia son las mismas que las del panel de control. Es necesario orientar el mando a distancia en dirección al receptor, en un ángulo de 60 grados. Si el mando a distancia no funciona correctamente, cambie las pilas.

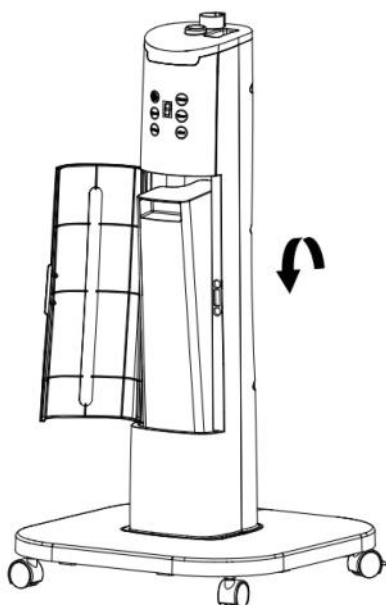


## Cambio de las pilas



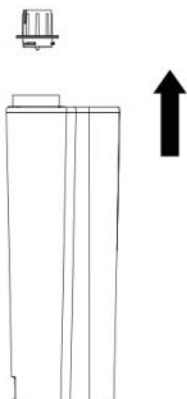
## Llenado del depósito de agua

1. Retire el depósito de agua. Para ello, tire de él hacia arriba y hacia fuera.

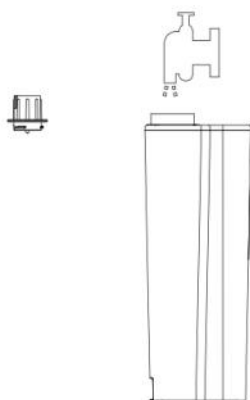




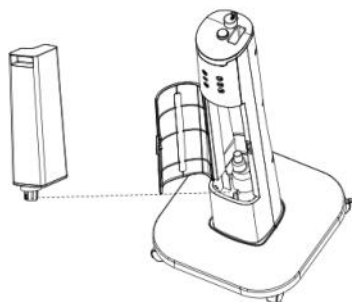
2. Dé la vuelta al depósito de agua.



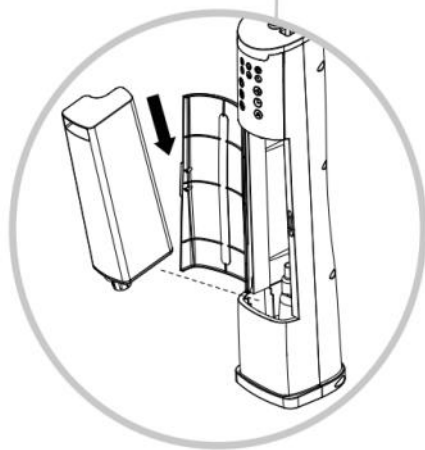
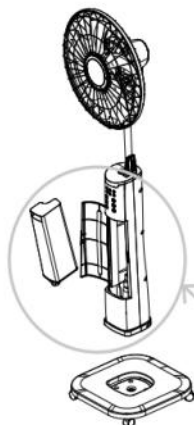
3. Desenrosque el tapón del depósito y añada como máximo 2 litros de agua.



4. Apriete firmemente el tapón del depósito y vuelva a colocar el depósito de agua en el cuerpo del ventilador.



5. Verifique que la columna de la parte inferior del depósito quede encaje en el orificio del cuerpo del ventilador. Cuando encaje, oirá un leve clic.



**ADVERTENCIA:** No añada agua en la cavidad de nebulización del cuerpo del ventilador. Siga las instrucciones anteriores para añadir agua al depósito.

**Nota:** Antes de que se genere el vapor, asegúrese de que la puerta del depósito de agua esté completamente cerrada.



## Especificaciones técnicas

- Modelo: TX-1602 MF
- Fuente de alimentación: 220-240 V~, 50 Hz
- Potencia nominal: 70 W
- Potencia del ventilador: 45 W
- Potencia del sistema de humidificación: 25 W
- Dimensiones del producto: 45 x 38 x 130 cm
- Clase II
- Capacidad del depósito de agua: 2 litros = 8-10 horas de uso continuo

| Descripción                                  | Símbolo                                                                            | Valor | Unidad                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------|
| Caudal máximo del ventilador                 | F                                                                                  | 51,80 | m <sup>3</sup> / min      |
| Potencia del ventilador                      | P                                                                                  | 42,40 | W                         |
| Valor de servicio                            | SV                                                                                 | 1,22  | (m <sup>3</sup> /min) / W |
| Consumo energético en espera                 | P <sub>SB</sub>                                                                    | 0,11  | W                         |
| Consumo eléctrico por estación               | Q                                                                                  | 13,69 | kWh / a                   |
| Nivel de ruido del ventilador                | L <sub>WA</sub>                                                                    | 59,09 | dB(A)                     |
| Velocidad máxima del aire                    | C                                                                                  | 2,51  | m/s                       |
| Norma para la medición del valor de servicio | EN IEC 60879:2019<br>EN IEC 60704-2-7:2020<br>EN IEC 60704-1:2021<br>EN 50564:2011 |       |                           |



### Mantenimiento y limpieza

1. Apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica antes de limpiarlo.
2. No permita que entre agua ni otros líquidos en el interior del producto, en particular en el motor.
3. También recomendamos limpiar el aparato de forma periódica pasando con cuidado la boquilla de un aspirador por las protecciones para eliminar los restos de polvo o la suciedad que pudieran haberse acumulado en el interior o la superficie de la unidad.

### Limpieza del cabezal y la base del ventilador

Limpie con cuidado los componentes de plástico del producto utilizando una bayeta suave y húmeda, con o sin una solución jabonosa suave. Preste atención a la rejilla. No humedezca el interior del producto.

**PRECAUCIÓN:** No utilice detergentes agresivos, limpiadores químicos ni disolventes, ya que podrían dañar la superficie de los componentes de plástico.

### Limpieza y descalcificación del depósito de agua

Para limpiar y descalcificar el depósito de agua, añada 1 litro de agua al depósito, apriete el tapón del depósito y agítelo durante unos instantes. A continuación, desenrosque el tapón del depósito y vacíe el agua.

### Almacenaje

Durante la temporada que no vaya a utilizarse, es posible almacenar el producto montado o desmontado. Es importante mantenerlo en un lugar seco y protegido. Verifique también que el depósito de agua esté vacío antes de almacenarlo.



- Si va a almacenarlo desmontado, recomendamos utilizar la caja original.
- Si va a almacenarlo montado, proteja el cabezal del producto.



## Garantía

- Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Nuestro producto ventilador nebulizador tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.
- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.



### PT Antes de começar

#### **LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.**

- Não utilize o aparelho para outra utilização que não a prevista. Exclusivo para utilização doméstica no interior.
- Coloque o aparelho numa superfície plana, estável e resistente ao calor. A utilização do produto em qualquer outra posição pode causar perigo.
- Nunca introduza nada na grelha quando o aparelho estiver ligado. Os adultos devem prestar especial atenção ao utilizar este aparelho perto de crianças.
- Nunca utilize o aparelho em locais quentes ou húmidos, como casas de banho.
- Nunca deixe este aparelho perto de cortinas, cortinados, plantas, etc.
- Desligue sempre a ficha do aparelho ou retire a ficha da tomada elétrica quando este não estiver a ser utilizado, quando o mover, limpar ou durante o enchimento. Não puxe o cabo para desligar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.



- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

**AVISO: Desligue o aparelho durante o enchimento e a limpeza.**

- Relativamente à instalação correta do aparelho, consulte as páginas 64-65 deste manual.

**AVISO: Nunca utilize sem que as proteções estejam colocadas. Após a montagem, não retire as proteções durante a utilização ou a limpeza.**

### PT Antes de começar

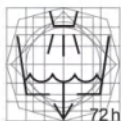
#### **LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.**

- Limpe o depósito de água a cada 3 dias.
- Tenha cuidado uma vez que elevados níveis de humidade poderão dar azo ao crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não deixe que a área em volta do humidificador fique húmida ou molhada. Se ocorrer humidade, desligue a saída do humidificador. Se o volume de saída do humidificador não puder ser desligado, utilize o humidificador de forma intermitente. Não deixe que materiais absorventes como, por exemplo, tapetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa fiquem húmidos.
- Nunca deixe água no reservatório quando o eletrodoméstico não estiver a ser utilizado.
- Esvazie e limpe o humidificador antes do armazenamento. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.
- Aviso: Microrganismos que possam estar presentes na água ou no ambiente onde o eletrodoméstico seja utilizado



ou armazenado, podem crescer no reservatório de água e ser soprados no ar causando graves riscos de saúde quando a água não for renovada e o depósito não for limpo adequadamente a cada 3 dias.

- Desligue o dispositivo durante o enchimento e a limpeza.



Limpe o depósito de água a cada três dias.

Esvazie o tanque e recarregue a cada três dias. Antes de reabastecer, limpe-o com água fresca da torneira ou limpeza agentes, se exigido pelo fabricante. Remova qualquer balança, depósitos ou filme que tenha se formado no laterais do tanque ou em superfícies interiores e limpe todas as superfícies secas.



Em conformidade com todas as diretivas europeias relevantes.



Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.

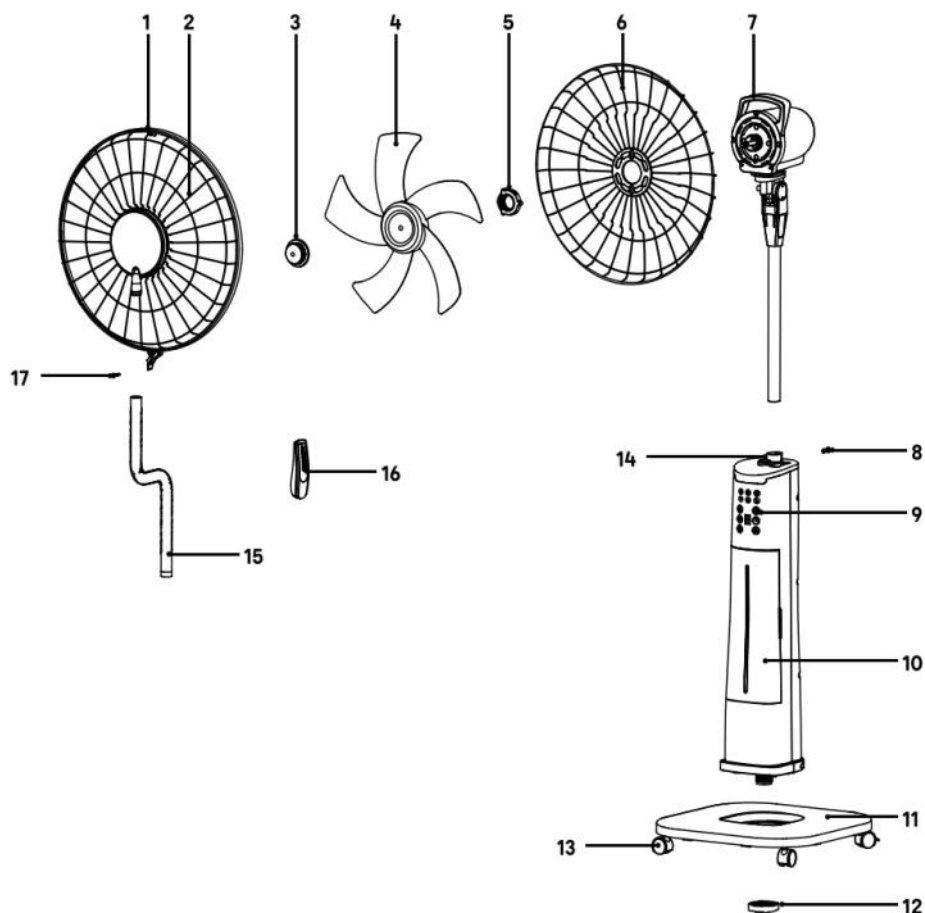


Apenas para uso no interior.



Produto de classe II - Isolamento duplo - Não necessita de ligação à terra.

yyWxx: Código de data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx).



1. Tira de fixação
2. Proteção dianteira
3. Porca da pá
4. Pá da ventoinha
5. Porca do resguardo traseiro
6. Proteção traseira
7. Motor
8. Porca de bloqueio
9. Alojamento com painel de controlo

10. Depósito de água
11. Base
12. Porca da base
13. Rodízio (x4)
14. Anel de retenção para o tubo de nebulização
15. Tubo de nebulização
16. Comando à distância
17. Parafuso da tira de fixação (M3x12mm)

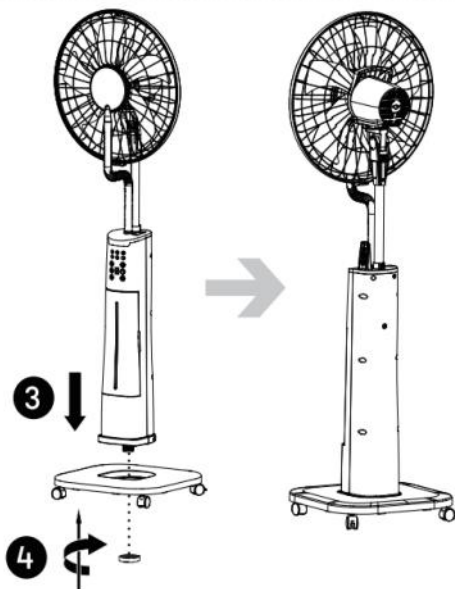
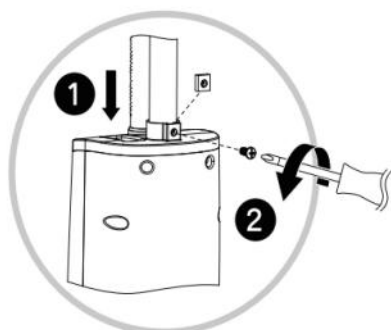


### Coisas a verificar antes de começar

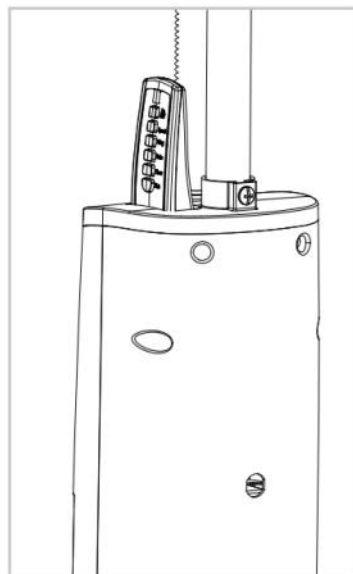
- Exclusivo para uso doméstico.
- Nunca permita que crianças ou pessoas incapazes de utilizar o aparelho em segurança utilizem este aparelho sem supervisão.
- Elimine todos os sacos de plástico com cuidado e mantenha-os fora do alcance das crianças.

### Montagem

1. Montar a base, a estrutura da ventoinha e o alojamento do motor. Fixe o tubo de metal à parte inferior até que o orifício do parafuso do tubo alinhe com o orifício da peça de plástico.

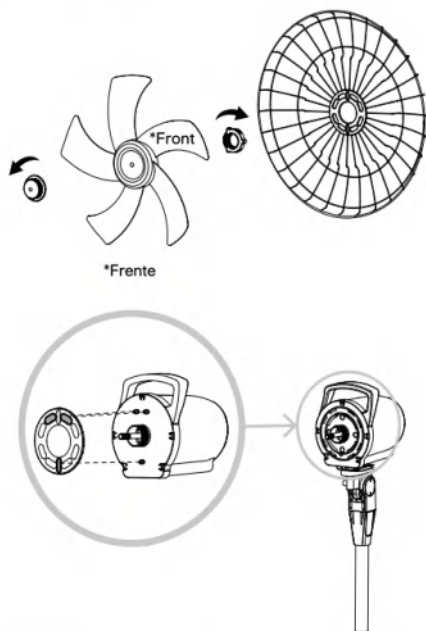


**ATENÇÃO:** Certifique-se de que a barra de suporte está corretamente colocada na posição indicada abaixo.

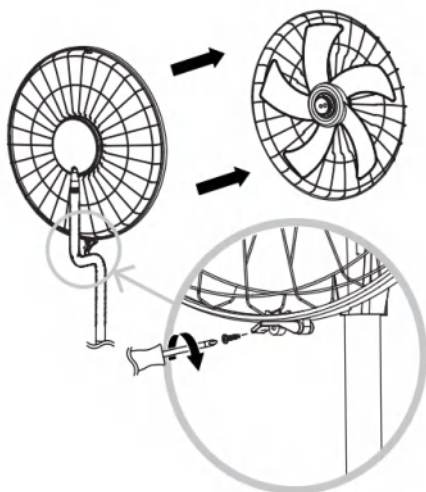




2. Montar a proteção traseira e a pá da ventoinha.  
Ao montar a pá, mantenha a parte da frente virada para si.

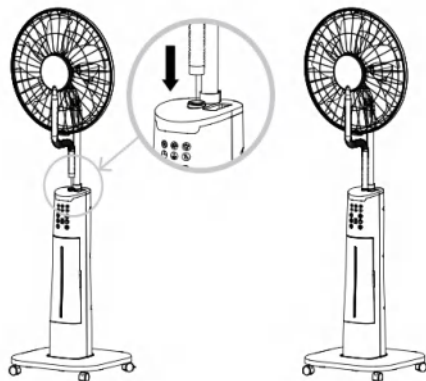


3. Montar a proteção dianteira. Alinhe as extremidades da proteção dianteira e traseira; Em seguida, fixe a proteção dianteira e a proteção traseira com o parafuso.



4. Montar o tubo de nebulização. Uma das extremidades do tubo de nebulização foi pré-instalada na entrada da placa de nebulização na proteção dianteira. Ligue a outra extremidade à saída do depósito de água. Certifique-se de que a extremidade do tubo de nebulização está totalmente em contacto com a saída do depósito de água.

**ATENÇÃO:** Certifique-se de que o tubo de nebulização se encontra bem colocado quando a funcionalidade de nebulização está ativada; caso contrário, os componentes metálicos da ventoinha facilmente ficarão com ferrugem.





## Painel de controlo

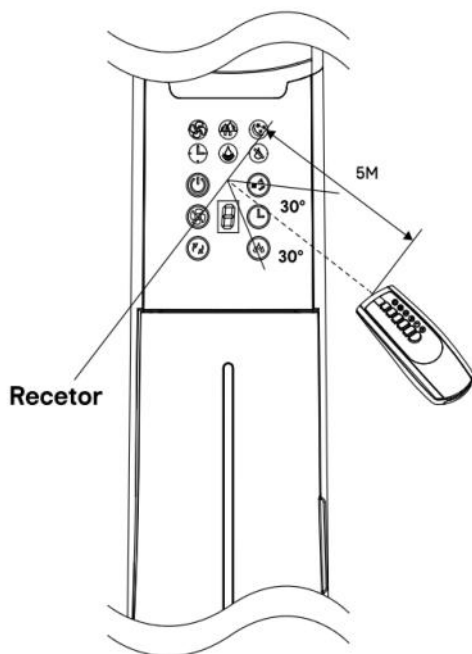


|                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>(LIGAR/<br>DESLIGAR): | <p>Prima  o botão para ligar o aparelho.</p> <p>Prima  o botão para desligar o aparelho.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                           | <p>Prima o botão VELOCIDADE para ajustar a velocidade pretendida:</p> <p>1: Baixa velocidade</p> <p>2: Velocidade intermédia</p> <p>3: Alta velocidade</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                           | <p>Programe o tempo de funcionamento do aparelho com o botão TEMPORIZADOR. Cada pressão acrescenta uma hora até um máximo de 9 horas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                           | <p>Prima o botão NEBULIZAÇÃO para ativar a função de nebulização.</p> <p>Prima novamente o botão para parar a função.</p> <p>Quando a luz de nebulização ficar intermitente com sinais sonoros de aviso „PI PI PI“, adicione água ao depósito de água.</p> <p>Prima o botão NEBULIZAÇÃO para parar a luz intermitente e o sinal sonoro de aviso.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                         | <p>Modifique o modo de ventilação com o botão MODO:</p> <p>Normal (  ): A velocidade é definida manualmente com o botão VELOCIDADE (3/2/1).</p> <p>Natural (  ): Modo de vento natural (velocidades baixas/intermédias/altas alternadas pelo aparelho)</p> <p>No modo de vento natural, a ventoinha funciona de acordo com a velocidade de vento escolhida e o programa individual irá alternar.</p> <p>Noturno (  ): Modo noturno com modo de vento natural suave.</p> <p>No modo noturno de vento, a ventoinha funciona de acordo com a velocidade de vento escolhida e o programa individual termina com vento a baixa velocidade.</p> <p>Velocidade de vento baixa (1): A ventoinha funciona sempre com vento natural a baixa velocidade.</p> <p>Velocidade de vento intermédia (2): A ventoinha funciona com vento natural a velocidade intermédia durante cerca de 30 minutos e, em seguida, com vento a baixa velocidade.</p> <p>Velocidade de vento elevada (3): A ventoinha funciona com vento natural a uma velocidade elevada durante cerca de 30 minutos e, em seguida, com vento natural a velocidade intermédia durante mais 30 minutos e, posteriormente, com vento natural a baixa velocidade..</p> |
|                         | <p>Ligue ou desligue a função de oscilação com o botão OSCILAÇÃO.</p> <p>A posição da ventoinha está fixa se a função estiver desligada.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

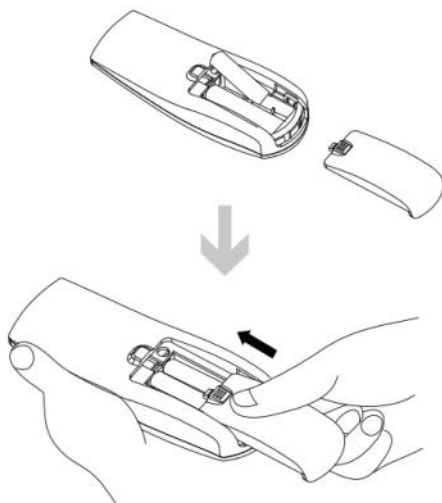


## Comando à distância

O comando à distância necessita de duas pilhas AAA (LR03) de 1,5 V (não fornecidas). As funções do comando à distância são idênticas às do painel de controlo. O comando à distância tem de estar apontado para o recetor num ângulo de 60 graus. Se o comando à distância não funcionar conforme esperado, substitua as pilhas.

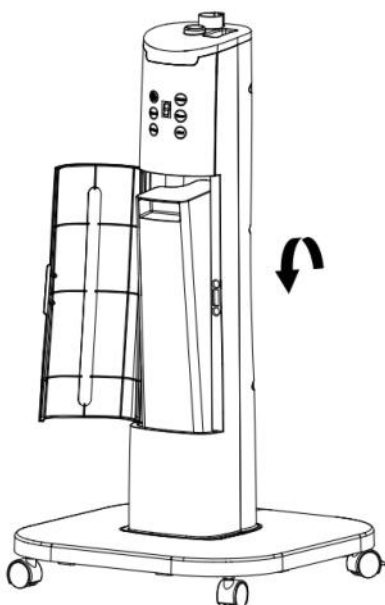


## Substituição das pilhas



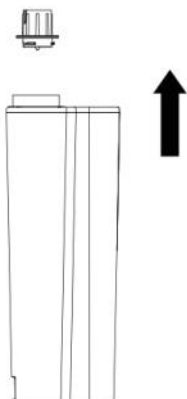
## Enchimento do depósito de água

1. Retire o depósito de água levantando-o e, em seguida, retire-o.

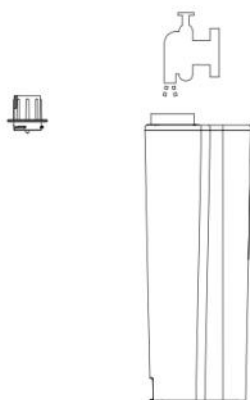




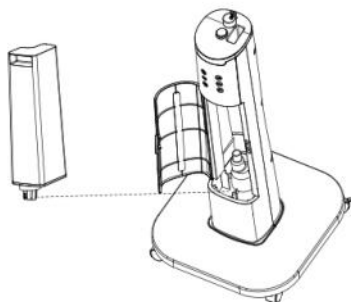
2. Vire o depósito de água ao contrário.



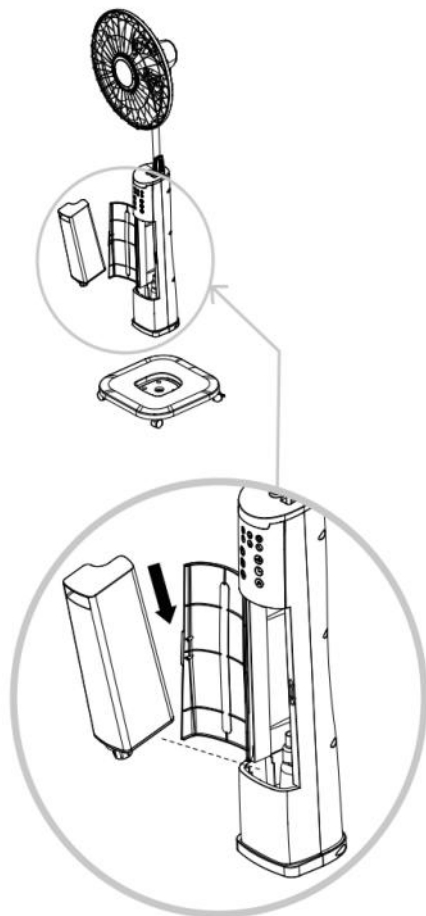
3. Desenrosque a tampa do depósito e adicione água até um máximo de 2 litros.



4. Aperte bem a tampa do depósito e coloque-o novamente na estrutura da ventoinha.



5. Certifique-se de que o pilar na parte inferior do depósito está inserido no orifício da estrutura da ventoinha. Quando estiver inserido, é possível ouvir um ligeiro clique.



**AVISO:** Não adicione água à cavidade de nebulização da estrutura da ventoinha!!!  
Certifique-se de que segue os passos supracitados para adicionar água ao DEPÓSITO!!!

**Nota:** antes de iniciar a nebulização, certifique-se de que a porta do depósito de água está completamente fechada.



## Especificações técnicas

- Modelo: TX-1602 MF
- Fonte de alimentação: 220-240 V~, 50 Hz
- Potência nominal: 70 W
- Potência da ventoinha: 45 W
- Potência de nebulização: 25 W
- Dimensões do produto: 45 x 38 x 130 cm
- Classe II
- Capacidade do depósito de água: 2 litros = 8-10 horas de utilização contínua

| Descrição                             | Símbolo                                                                            | Valor | Unidade                   |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------|
| Taxa de fluxo máxima da ventoinha     | F                                                                                  | 51,80 | m <sup>3</sup> / min      |
| Potência de entrada da ventoinha      | P                                                                                  | 42,40 | W                         |
| Valor de serviço                      | SV                                                                                 | 1,22  | (m <sup>3</sup> /min) / W |
| Consumo de energia em modo de espera  | P <sub>SB</sub>                                                                    | 0,11  | W                         |
| Consumo de eletricidade sazonal       | Q                                                                                  | 13,69 | kWh / a                   |
| Nível de potência sonora da ventoinha | L <sub>WA</sub>                                                                    | 59,09 | dB(A)                     |
| Velocidade máxima do ar               | C                                                                                  | 2,51  | metros/seg.               |
| Norma de medição do valor de serviço  | EN IEC 60879:2019<br>EN IEC 60704-2-7:2020<br>EN IEC 60704-1:2021<br>EN 50564:2011 |       |                           |



### Manutenção e limpeza

1. Desligue e retire a ficha da fonte de alimentação antes de limpar.
2. Não permita a entrada de água ou outros líquidos no interior do produto, especialmente no motor.
3. Também recomendamos a limpeza periódica deste aparelho, passando ligeiramente o bocal de um aspirador sobre as proteções para remover qualquer pó ou sujidade que possa ter acumulado no interior ou na unidade.

### Limpar a cabeça e a base da ventoinha

Utilizando um pano macio e húmido, com ou sem uma solução de detergente suave, limpe cuidadosamente as peças em plástico do produto. Preste atenção à grelha. Não molhe o interior do produto.

**ATENÇÃO:** Não utilize detergentes agressivos, solventes ou produtos de limpeza químicos, pois podem danificar o acabamento da superfície dos componentes de plástico.

### Limpar e remover o calcário do depósito de água

Para limpar e remover o calcário do depósito de água, adicione 1 litro de água ao depósito de água, aperte a tampa e, em seguida, agite o depósito de água durante algum tempo. Em seguida, desaperte a tampa do depósito e verta a água.

### Armazenamento

O produto pode ser armazenado montado ou desmontado no fim da estação. É importante mantê-lo num local seguro e seco. Certifique-se de que o depósito de água está vazio antes de o armazenar.



- Se o armazenar desmontado, recomendamos a utilização da caixa original.
- Se o armazenar montado, proteja a cabeça do produto.



## Garantia

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. O nosso produto ventoinha nebulizadora tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal – o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**TR Başlamadan önce****ÜRÜNÜ KULLANMADAN  
ÖNCE LÜTFEN AŞAĞIDAKİ  
TALİMATLARI DİKKATLE  
OKUYUN.**

- Bu cihazı, amacına uygun olmayan bir şekilde kullanmayın. Sadece evsel iç mekan kullanımına yöneliktir.
- Ürünü düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Ürünün başka bir konumda çalıştırılması tehlikeye neden olabilir.
- Cihaz açıkken ızgaraya hiçbir şey sokmayın. Bu cihazı çocukların yakınında kullanırken yetişkinler çok dikkatli olmalıdır.
- Cihazı asla banyo gibi sıcak veya nemli yerlerde kullanmayın.
- Bu cihazı asla perdeler, örtülere, bitkilere vb. yakın bırakmayın.
- Cihazı kullanmadığınızda, hareket ettirirken veya temizlerken ya da dolum sırasında mutlaka cihazın fişini prizden çekin veya şebeke güç kaynağından

çıkarın. Kabloyu çekerek fişten çıkarmayın.

- Güç kaynağı kablosu zarar gördüğünde kablo, bir tehlike oluşmasını önlemek amacıyla üretici, servis sorumlusu veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına yönelik denetim sağlanıp ilgili talimatların verilmesi ve söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da gereken deneyime ve bilgi birikimine sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
- Cihazın temizliği ve bakımı gözetim altında olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

**UYARI: Dolum ve temizlik sırasında cihazın fişini çekin.**



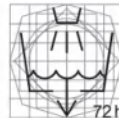
- Cihazın doğru kurulumuyla ilgili olarak lütfen bu kılavuzun 75-76 numaralı sayfasına bakın.

**UYARI: Koruyucular yerinde değilken asla kullanmayın. Montajdan sonra kullanım veya temizlik sırasında koruyucuları sökmeyin.**

### TR Başlamadan önce

### ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN.

- Su haznesini her 3 günde bir yıkayın.
- Yüksek nem seviyelerinin ortamda biyolojik organizmaların büyümesini teşvik edebileceğini unutmayın.
- Nemlendirici etrafındaki bölgenin nemli veya ıslak olmasına izin vermeyin. Nem meydana gelirse, nemlendiricinin çıkışını kısın. Nemlendirici çıkış hacmi kısılamazsa, nemlendiriciyi kesintili olarak kullanın. Halı döşemesi, perde, kumaş veya masa örtüsü emici malzemelerin nemlenmesine izin vermeyin.
- Cihaz kullanımda değilken haznede asla su bırakmayın.
- Depolamadan önce nem alıcıyı boşaltın ve temizleyin. Sonraki kullanımdan önce nemlendiriciyi temizleyin.
- Uyarı: Cihazın kullanıldığı veya depolandığı ortamda veya suda bulunan mikroorganizmalar, su haznesinde büyüebilir ve her 3 günde bir su yenilenmediğinde ve depo düzgün bir şekilde temizlenmediğinde, havaya üflenerek ciddi sağlık risklerine yol açabilir.
- Dolum ve temizleme sırasında cihazın fişini çıkartın.



Su haznesini her üç günde bir temizleyin.



Depoyu boşaltın ve her üç günde bir doldurun. Yeniden doldurmadan önce, taze musluk suyuyla veya temizliğiyle temizleyin üretici tarafından talep edilirse ajanlar. Üzerinde oluşan herhangi bir ölçeği, birikintiyi veya filmi çıkarın. tankın kenarlarında veya iç yüzeylerde ve tüm yüzeyleri kuru olarak silin.



İlgili tüm Avrupa Yönetmelikleri ile uyumludur.



Kullanılmış elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayınız. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satış noktasından bilgi alınız.

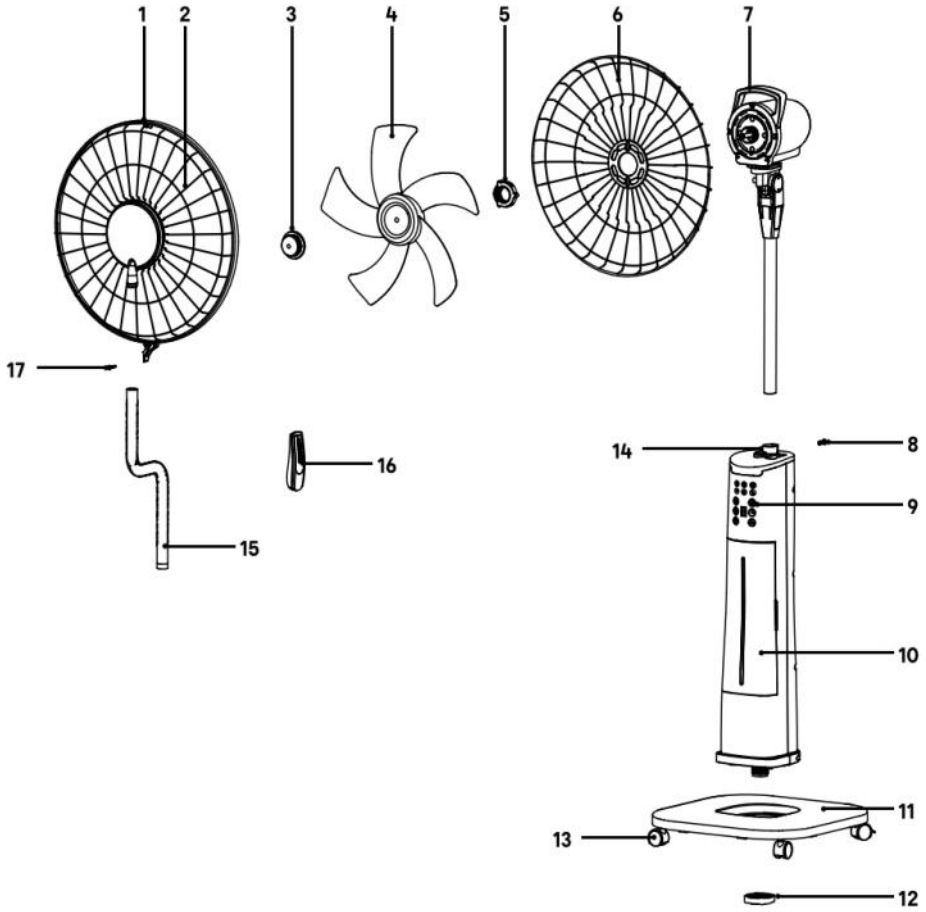


Yalnızca iç mekan kullanımına yöneliktir.



Sınıf II ürün - Çift Yalıtımlı - Topraklama gerekli değildir.

yyWxx: Üretim tarihi kodu; üretim yılı (20yy) ve üretim haftası (Wxx).



1. Sabitleme şeridi
2. Ön koruyucu muhafazası
3. Pervane somunu
4. Vantilatör pervanesi
5. Arka koruyucu somunu
6. Arka koruyucu muhafazası
7. Motor
8. Kilitleme somunu
9. Kontrol panelli muhafaza

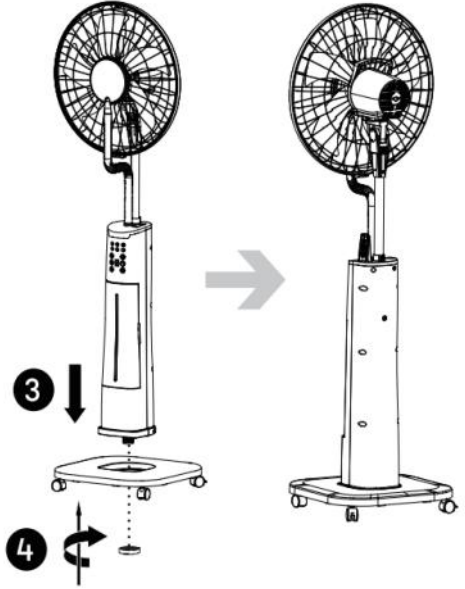
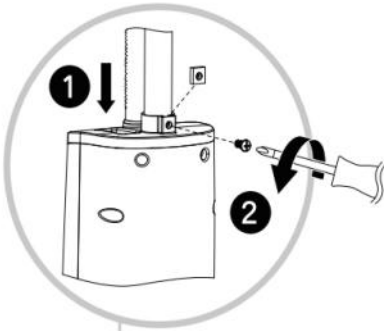
10. Su haznesi
11. Taban
12. Taban somunu
13. Tekerlek (4 adet)
14. Buhar borusu için tespit halkası
15. Buhar borusu
16. Uzaktan kumanda
17. Sabitleme şeridi vidası (M3x12mm)

## Başlamadan önce kontrol edilmesi gerekenler

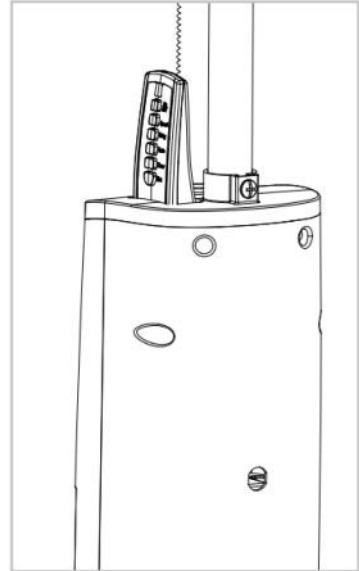
- Sadece evsel kullanıma yöneliktir.
- Çocukların veya cihazı emniyetli bir şekilde kullanamayacak durumdaki kişilerin bu cihazı gözetimsiz olarak kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Lütfen plastik torbaları dikkatli bir şekilde bertaraf edin ve çocuklardan uzak tutun.

## Montaj

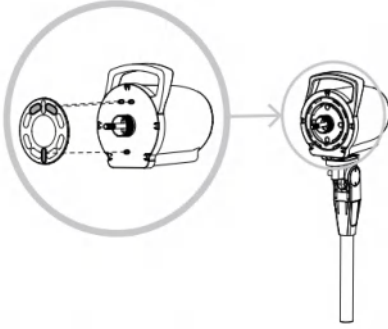
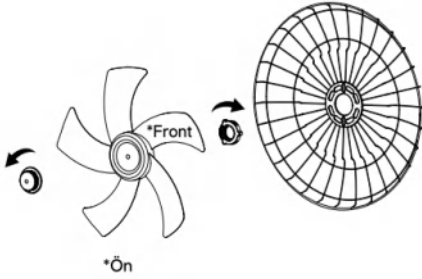
1. Taban, vantilatör gövdesi ve motor muhafazasının monte edilmesi. Metal boruyu, borunun vida deliği plastik parçanın deliğine ulaşacak şekilde alta sabitleyin.



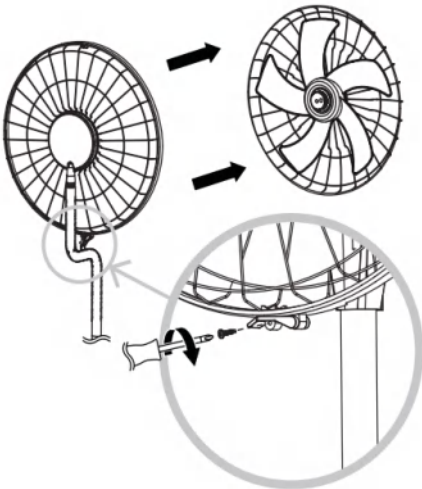
**DİKKAT:** Stand çubuğunun aşağıdaki konuma doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.



2. Arka koruyucunun ve vantilatör pervanesinin monte edilmesi. Pervaneyi monte ederken lütfen ön tarafını kendinize doğru tutun.

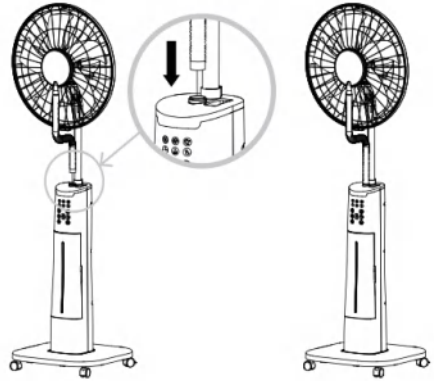


3. Ön koruyucuyu takma. Ön ve arka koruyucunun çerçevelerini Hizalayın; Ardından vidayı kullanarak ön koruyucu muhafazasını ve arka muhafazayı tamamen Sabitleyin.



4. Buhar borularını takma. Buhar borularının bir ucu ön koruyucudaki buhar plakası girişine önceden takılmıştır. Diğer ucu su haznesi çıkışına bağlayın. Buhar borusunun ucunun su haznesi çıkışına tam olarak ulaştığından emin olun.

**DİKKAT:** Buhar özelliği açıkken buhar borularının yerine sıkıca oturduğundan emin olun, aksi takdirde pervanenizin metal bileşenleri kolayca paslanacaktır.





## Kontrol paneli

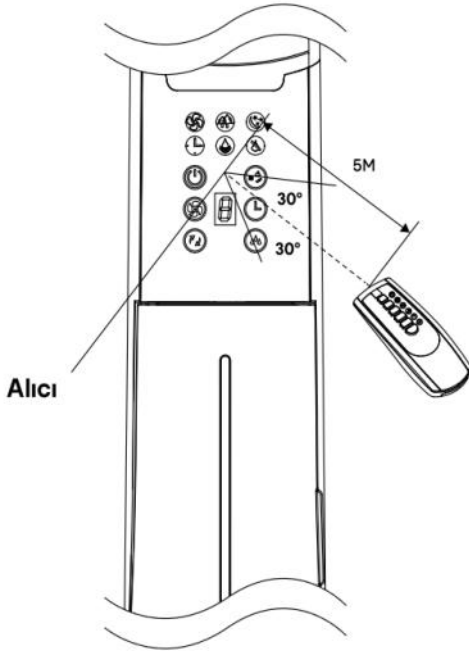


|                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>(AÇMA/<br/>KAPAMA):</b> | <p>Cihazı  açmak için düğmeye basın.</p> <p>Cihazı  kapatmak için düğmeye basın.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                | <p>İstenen hızı ayarlamak için SPEED (HIZ) düğmesine basın:</p> <p>1: Düşük hız</p> <p>2: Ara hız</p> <p>3: Yüksek hız</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                | <p>Cihazın çalışma süresini TIMER (ZAMANLAYICI) düğmesiyle programlayın. Her bastığınızda en fazla 9 saat olacak şekilde bir saat eklenir.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                | <p>Buhar işlevini etkinleştirmek için MIST (BUHAR) düğmesine basın.</p> <p>İşlevi durdurmak için düğmeye tekrar basın.</p> <p>Buhar lambası „Bİ Bİ Bİ” uyarı sesleriyle yanıp sönmeye devam ettiğinde lütfen su haznesine su ekleyin.</p> <p>Yanıp sönen ışığı ve uyarı sesini durdurmak için MIST (BUHAR) düğmesine basın.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                               | <p>MODE (MOD) düğmesiyle havalandırma modunu değiştirin:</p> <p>Normal (  ): Hız, SPEED (HIZ) düğmesiyle (3/2/1) manuel olarak ayarlanır.</p> <p>Doğal (  ): Doğal rüzgar modu (Cihaz tarafından değiştirilen düşük/orta/yüksek hızlar).</p> <p>Doğal rüzgar modunda vantilatör, seçilen rüzgar hızına göre çalışır ve özel program devreye girer.</p> <p>Uyku (  ): Yumuşak doğal rüzgar moduyla gece modu.</p> <p>Uyku modunda vantilatör, seçilen rüzgar hızına göre çalışır ve özel program, düşük rüzgar hızıyla sona erer.</p> <p>Düşük (1) rüzgar hızı: Vantilatör her zaman düşük hızlı doğal rüzgarla çalışır.</p> <p>Orta (2) rüzgar hızı: Vantilatör, 30 dakika boyunca orta hızlı doğal rüzgarla, ardından düşük hızlı rüzgarla çalışır.</p> <p>Yüksek (3) rüzgar hızı: Vantilatör yaklaşık 30 dakika boyunca yüksek hızlı doğal rüzgarla, ardından 30 dakika boyunca orta hızlı doğal rüzgarla ve sonrasında düşük hızlı doğal rüzgarla çalışır.</p> |
|                              | <p>SWING (SALINIM) düğmesiyle salınım işlevini açın veya kapatın.</p> <p>İşlev kapatılırsa vantilatör konumu dondurulur.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

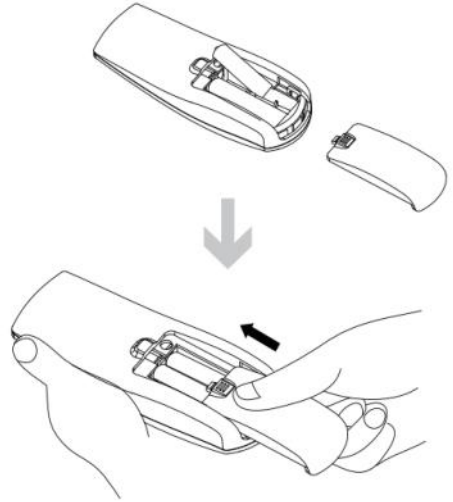


## Uzaktan kumanda

Uzaktan kumanda iki adet AAA (LR03) 1,5 V pille çalışır (birlikte verilmez). Uzaktan kumandanın işlevleri, kontrol panelinin işlevleriyle aynıdır. Uzaktan kumanda 60 derece içerisinde alıcıya doğru bakmalıdır. Uzaktan kumanda beklendiği gibi çalışmıyorsa pilleri değiştirin.

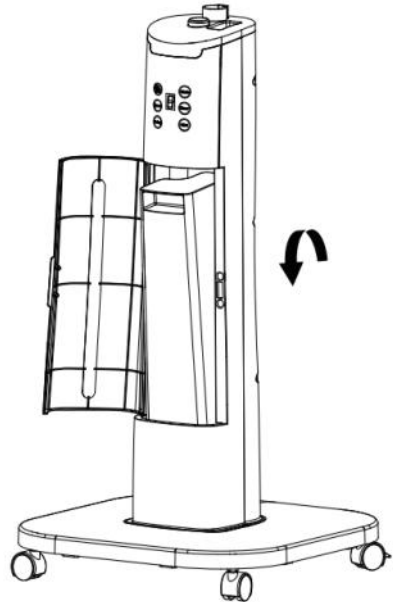


## Pil değişimi



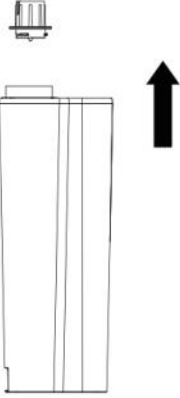
## Su haznesini doldurma

1. Su haznesini kaldırarak çekin ve çıkarın.

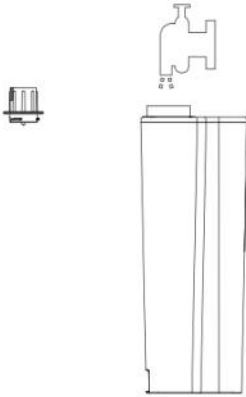




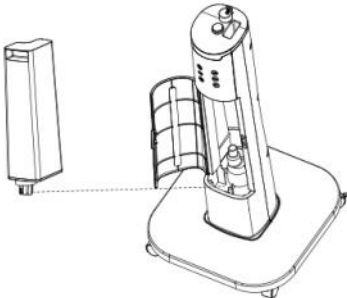
2. Su haznesini ters çevirin.



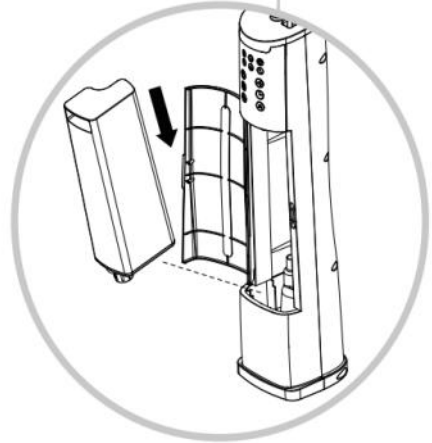
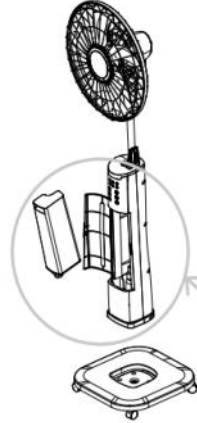
3. Hazne kapağını açın ve maksimum 2 litre su ekleyin.



4. Hazne kapağını sıkıca kapatın ve su haznesini vantilatör gövdesine geri koyun.



5. Haznenin altındaki sütunun, vantilatör gövdesinin deliğine takıldığından emin olun. Takıldığında hafif bir tıklama sesi duyarsınız.



**UYARI:** Vantilatör gövdesinin buhar boşluğuna su eklemeyin!!! HAZNEYE su eklemek için lütfen yukarıdaki adımları izlediğinizden emin olun!!!

**Not:** Buhar oluşmadan önce lütfen su haznesinin, kapağının tamamen kapalı olduğundan emin olun



## Teknik özellikler

- Model: TX-1602 MF
- Güç kaynağı: 220-240 V~, 50 Hz
- Nominal güç: 70 W
- Vantilatör gücü: 45 W
- Nem gücü: 25 W
- Ürün boyutları: 45 x 38 x 130 cm
- Sınıf II
- Su haznesi kapasitesi: 2 litre = kesintisiz kullanım için 8-10 saat

| Açıklama                           | Sembol                                                                             | Değer | Birim                     |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------|
| Maksimum vantilatör akış hızı      | F                                                                                  | 51,80 | m <sup>3</sup> / min      |
| Vantilatör güç girişi              | P                                                                                  | 42,40 | W                         |
| Servis değeri                      | SV                                                                                 | 1,22  | (m <sup>3</sup> /min) / W |
| Beklemede güç tüketimi             | P <sub>SB</sub>                                                                    | 0,11  | W                         |
| Mevsimlik elektrik tüketimi        | Q                                                                                  | 13,69 | kWh / a                   |
| Vantilatör ses gücü seviyesi       | L <sub>WA</sub>                                                                    | 59,09 | dB(A)                     |
| Maksimum hava hızı                 | C                                                                                  | 2,51  | metre/sn                  |
| Servis değeri için ölçüm standardı | EN IEC 60879:2019<br>EN IEC 60704-2-7:2020<br>EN IEC 60704-1:2021<br>EN 50564:2011 |       |                           |



### Bakım ve temizleme

1. Ürünü temizlemeden önce güç kaynağını kapatın ve fişini çekin.
2. Ürünün içine, özellikle de motora su veya başka sıvıların girmesine izin vermeyin.
3. Ayrıca ünitenin içinde veya üzerinde biriken tozu veya kiri gidermek için koruyucuyu elektrikli süpürge nozuluyla yavaşça temizleyerek bu cihazın periyodik temizliğinin yapılmasını da tavsiye ederiz.

### Vantilatör kafasını ve tabanını temizleme

Hafif formüllü bir sabun solüsyonu içeren veya içermeyen yumuşak, nemli bir bez kullanarak ürünün plastik parçalarını dikkatlice temizleyin. Izgaraya dikkat edin. Ürünün içini ıslatmayın.

**DİKKAT:** Plastik bileşenlerin yüzey kaplamasına zarar verebileceğinden sert deterjanlar, kimyasal

**temizleyiciler veya çözücüler kullanmayın.**

### Su haznesini temizleme ve kireçten arındırma

Su haznesini temizlemek ve kireçten arındırmak için su haznesine 1 litre su ekleyin, hazne kapağını kapatın ve ardından su haznesini bir süre çalkalayın. Ardından haznenin kapağını açın ve suyu boşaltın.

### Saklama

Ürün kullanılmadığı zaman monte edilmiş veya demonte edilmiş halde saklanabilir. Güvenli ve kuru bir yerde tutulması önemlidir. Lütfen saklamadan önce su haznesinin boş olduğundan emin olun.

- Ürünü demonte halde saklarsanız orijinal kutuyu kullanmanızı öneririz.
- Ürünü monte edilmiş halde saklarsanız ürünün kafasını koruyun.



- Yüksek kaliteli malzemeler seçmeye ve tasarım ile dayanıklılığı bir arada sunan ürünler ortaya çıkarmamızı sağlayan üretim tekniklerini kullanmaya özen gösteririz. Ürününüz buharlı vantilatör üretim hatalarına karşı, (mağazadan alındıysa) satın alma tarihinden veya (internet üzerinden alındıysa) teslimat tarihinden itibaren normal ev kullanımı için (profesyonel veya ticari olmayan) ek bir maliyet olmadan üreticinin sağladığı bir garanti süresine 2 yıllık sahiptir.
- Bu garanti süresi kapsamında talepte bulunmak için ürünü satın aldıgınıza dair bir kanıt sunmalısınız (satış makbuzu, fatura veya yürürlükteki kanun kapsamında kabul edilebilecek başka bir kanıt). Lütfen satın alma kanıtınızı güvenli bir yerde muhafaza edin. Bu garantinin geçerli olması için satın aldıgınız ürünün yeni olması gerekir, ikinci el veya teşhir ürünleri bu kapsamda değildir. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti kapsamında verilen herhangi bir ikame ürüne yalnızca orijinal ürünün garanti süresi bitimine kadar garanti verilir.
- Bu garanti; ürünün amacına uygun kullanılmış olması ve montajı, temizliği, bakımı ve muhafazasının bu hüküm ve koşullarda, kullanıcı kılavuzunda yer alan bilgiler ve kullanıcı kılavuzuyla çelişmemesi kaydıyla standart uygulama uyarınca yapılmış olması şartıyla ürün arızalarını ve kusurlarını kapsar.
- Bu garanti; normal aşınma ve eskime nedeniyle oluşan kusurlar ile hasarları veya yanlış kullanım, yanlış kurulum veya montaj, ihmal, kaza, kötü kullanım ve ürünün hatalı şekilde değiştirilmesinden doğan hasarları kapsamaz. Yürürlükteki kanunda aksi belirtilmedikçe bu garanti hiçbir koşulda ek maliyetleri (sevkiyat, taşıma, sökme ve yeniden montaj, işçilik vs.) veya doğrudan ve dolaylı hasarları kapsamaz.
- Ürün kusurluysa makul bir süre içinde değişim.
- Bu garanti kapsamındaki haklar, ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Garantiye ilişkin sorular, bu ürünü satın aldıgınız mağazaya yönlendirilmelidir.
- Garanti, temel haklarınıza ilave olarak verilir ve temel haklarınızı etkilemez.
- Bu ürünü Türkiye’den veya Romanya’dan satın aldıysanız tarafınıza bir garanti belgesi sunulacaktır.
- TÜKETİCİLERİN HAKLARI 6502 sayılı Kanunun 11. Maddesi uyarınca , Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
  - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - b) Satılanı alıkoyma ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür 6502 sayılı Kanunun 66. ve devamı maddeleri uyarınca Tüketiciler şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabileceklerdir.

**Manufacturer • Fabricant • Producent •  
Hersteller • Producător:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square  
LONDON  
W2 6PX  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.,  
Rapenburgerstraat 175E,  
1011 VM Amsterdam,  
The Netherlands

**EN Distributor:**

B&Q Limited, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE,  
United Kingdom  
[www.diy.com](http://www.diy.com)

Screwfix Direct Limited, Trade House,  
Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT,  
United Kingdom  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)

To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

Customer Helpline (Freephone)

UK 0800 324 7818 [uk@kingfisherservice.com](mailto:uk@kingfisherservice.com)

Eire 1800 932 230 [eire@kingfisherservice.com](mailto:eire@kingfisherservice.com)

Made in China

**FR Distributeur:**

Castorama France C.S., 50101 Templemars,  
59637 Wattignies CEDEX  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle,  
91310 Longpont-sur-Orge France  
[www.bricodepot.com](http://www.bricodepot.com)

Pour consulter les manuels d'instructions en  
ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

Fabriqué en RPC

**PL Dystrybutor:**

Castorama Polska Sp. z o.o.,  
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa  
[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

Wyprodukowano w ChRL

**RO Distribuitor:**

SC Bricostore România SA  
Calea Giulești 1-3, Sector 6,  
București, România  
[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

Fabricat în China

**ES Distribuidor:**

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,  
10 - Edificio Inblau A 1a Planta  
08820-El Prat de Llobregat  
[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

Para consultar los manuales de instrucciones  
en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

Hecho en China

**PT Distribuidor:**

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,  
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa  
[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

Fabricado na China

**TR İthalatçı Firma:**

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5  
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak  
için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini  
ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini  
için aşağıda, yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve  
Koçtaş Genel Müdürlük irtibat,  
bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
0850 209 50 50

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Kullanım Ömrü 10 Yıldır

Menşei: Çin



